

Ein echter Premium-Spielplatz für die Südstadt-Kinder

Mit eigens angefertigten Geräten erweitert – Große Unterstützung durch die Sparda-Bank



Foto: Ebersberger

Die gelungene Neugestaltung des Spielplatzes an der Adlerstraße findet begeisterten Anklang bei den Kindern.

Da hat es keiner großen Worte mehr bedurft. Die riesige Begeisterung, mit der die Kinder der Kita Sonnenstraße den neu gestalteten Spielplatz in der Adlerstraße in Beschlag genommen und ihrem Spiel- und Bewe-

gungstrieb freien Lauf gelassen haben, war für Ernst Bergmann Beweis genug, „gute Arbeit“ geleistet zu haben.

In der Tat ist dem für die Planung und Umsetzung des rund 250 000 Euro teuren Projektes

verantwortlichen Leiter des städtischen Grünflächenamtes etwas ganz Besonderes gelungen. Ein „Premium-Spielplatz“ sei hier entstanden, lobte Oberbürgermeister Thomas Jung die neue Spieloase in der Fürther

Südstadt.

Auch Thomas Lang fand großen Gefallen an der „äußerst kreativen Gestaltung“ der Anlage. „Mit diesem Projekt zeigt die

>> Mehr Informationen auf Seite 16 >>

Weitere Themen dieser Ausgabe:

Stadtnachrichten

Erfolgsgeschichte

Innenstadt-Vobü feiert Dreijähriges

→ Seite 4

Wirtschaft & Einzelhandel

Wohlfühlfaktor

IKEA seit 15 Jahren in Poppenreuth

→ Seite 10

→ Das Amtsblatt finden Sie in dieser Ausgabe ab Seite 18

→ Informationen zur Europawahl am 26. Mai finden Sie in dieser Ausgabe auf den Seiten 19 und 30 und im Internet unter www.fuerth.de/wahlen





Fehlerteufel

Leider haben sich in der letzten Ausgabe zwei Fehlerteufel eingeschlichen: Das Blumenfachgeschäft „Die Pusteblyume“ (Sahnehäubchen) hat natürlich auch nachmittags geöffnet, die korrekten **Öffnungszeiten** lauten: **Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr, Samstag von 8 bis 12 Uhr.**

Neue **zweite Vorsitzende des Kneipp-Vereins Fürth** ist zudem **Sieglinde Richter**, Renate Teufel ist nach wie vor Schatzmeisterin.

Wir bitten, die Fehler zu entschuldigen. ■

Ausbildungslotsen für Kleinbetriebe

Fachkräftepotenzial soll gestärkt werden – Stadt als Berater

Es sind Zahlen, die nachdenklich machen und gleichzeitig ein Handeln erfordern: Die Anzahl der Lehrstellen in Fürth ist in den vergangenen zehn Jahren um 13 Prozent gesunken, der Bewerberkreis gar um 20 Prozent, wie Wirtschaftsreferent Horst Müller dieser Tage bei einem Presetermin verkündete.

Dabei sei bei einer 2016 durchgeführten Unternehmensbefragung die Verfügbarkeit von qualifizierten Arbeitskräften als einer der wichtigsten Standortfaktoren benannt worden. Vor allem der demographische Wandel und das steigende Streben nach mehr Bildung verschärfe den Fachkräftemangel zunehmend, erläuterte Müller.

Hinzu kommt, dass gerade

mal 334 von über 1700 Fürther Kleinbetrieben mit einem bis 49 Mitarbeitenden Nachwuchs ausbilden. „Dabei gelten Fachkräfte als das Rückgrat der Wirtschaft“, so der Wirtschaftsreferent. Um dem Negativtrend entgegenzuwirken, hat die städtische Wirtschaftsförderung gemeinsam mit dem Bildungsbüro das Projekt „Ausbildungslotse“ initiiert: Klein- und Kleinstunternehmen sollen motiviert und beraten werden, zusätzliche Lehrstellen zu schaffen.

„Wir bieten ein Rundum-Sorglos-Paket für Betriebe. Denn viele haben im Alltagsgeschäft gar nicht die Zeit, sich mit dem Thema Ausbildung auseinanderzusetzen“, erklärte Koordinatorin Sonja Soydan. Als Lotse und Berater wolle

man aktiv Firmen unterstützen und in den nächsten drei Jahren – solange wird das Projekt vorerst gefördert – 100 zusätzliche Lehrstellen schaffen.

Um diese mit geeigneten Bewerbern zu besetzen, arbeitet man mit dem Bildungsbüro eng zusammen. Dessen Leiter, Veit Bronnenmeyer, bedauert: „Immer mehr Jugendliche finden nicht den direkten Weg in die Ausbildung“. Gemeinsam könne man nun eine Brücke zwischen Betrieben, die ausbilden möchten und potenziellen Lehrlingen bauen.

Vertreterinnen und Vertreter von Kleinunternehmen können sich am **Dienstag, 14. Mai, 18 Uhr**, in der Medialoft Schmidt und Schmidt, Flugplatzstraße 111 oder telefonisch unter 974-18 99 über das Projekt informieren. ■

AUS DEM RATHAUS

Einladung zu Sitzungen

Bau- und Werkausschuss: Mittwoch, 8. Mai, 15 Uhr, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten: Mittwoch, 15. Mai, 15 Uhr, Rathaus.

Umweltausschuss: Donnerstag, 16. Mai, 15 Uhr, Rathaus.

Personal- und Organisationsausschuss: Freitag, 17. Mai, 14 Uhr, Rathaus.

Wirtschafts- und Grundstücksausschuss: Montag, 20. Mai, 15 Uhr, Rathaus.

Finanz- und Verwaltungsausschuss: Mittwoch, 22. Mai, 14 Uhr, Rathaus.

Stadtratssitzung: Mittwoch, 22. Mai, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi. ■

Herzlichen Glückwunsch

Am 9. Mai vollendet **Günther Kleinlein**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 60. Lebensjahr,

am 10. Mai Stadträtin **Heidi Lau** das 65. Lebensjahr,

am 10. Mai Stadtrat **Ronald Morawski** das 60. Lebensjahr,

am 15. Mai Stadträtin **Claudia Middendorf** das 36. Lebensjahr,

am 16. Mai Stadträtin **Christiane Stauber** das 52. Lebensjahr,

am 17. Mai **Kurt Hussong**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,

am 22. Mai **Günther Hirt**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr,

am 22. Mai **Hermann Schoenauer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr. ■

Wir gratulieren

Frau **Margareta** und Herrn **Josef Schneider** zur Gnadenhochzeit am 17. April.

Frau **Hertha Saueressig** zum 100. Geburtstag. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihr am 18. April alles Gute.

Frau **Erna** und Herrn **Günter Hofmann** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 24. April alles Gute.

Frau **Hannelore** und Herrn **Leonhard Emmert** zur Diamantenen Hochzeit am 30. April 2019.

Frau **Rosmarie** und Herrn **Werner Konrad** zur Diamantenen Hochzeit am 30. April 2019. ■

Lob & Kritik



Lob gab es für:

- Warenverschenktage und Kleidertausch-Aktion
- Ausstellung „Schamlos? Sexualmoral im Wandel“ im LEZ
- Gartenmarkt



Kritisch angemerkt wurde:

- Wilde Müllablagerungen
- Mangelhafte Abholung der Gelben Säcke
- Verunreinigung des Paradiesbrunnens durch Vandalismus

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

noch heute bildet in vielen Städten und Gemeinden der Markt einen wichtigen Mittel- und Treffpunkt. In unserer Stadt hatte der Wochenmarkt bisher keinen leichten Stand. Bis vor wenigen Jahren mussten die Beschicker in schöner Regelmäßigkeit ihren angestammten Standort auf der Fürther Freiheit verlassen, um für die unterschiedlichsten Veranstaltungen Platz zu machen. Das war für die Marktleute ebenso unbefriedigend wie für die Kundschaft.

Lange haben wir im Rathaus und Stadtrat beraten (und uns beraten lassen), wie denn eine dauerhafte Lösung für unseren Markt – dem neuen „Fürther Markt“ – aussehen könnte. Aus meiner Sicht haben wir nun eine Lösung gefunden, die viele Vorteile hat: Der Standort ist die ideale Ergänzung zu den Geschäften in der Innenstadt, verbindet die Neue Mitte mit dem Hornschuch-Center und dem Carré Fürther Freiheit. Die Marktбудen sind fest installiert, sehen sehr ansprechend aus und bilden ein attraktives Ensemble. Sie müssen nur noch einmal im Jahr – zur Michaelis-Kirchweih – weichen. Und natürlich das Wichtigste: Wir dürfen uns über ein abwechslungsreiches Angebot mit Schwerpunkt auf regionalen und nachhaltigen Produkten freuen. Zudem ist der neue Markt

barrierefrei und problemlos mit dem Fahrrad und dem Bus zu erreichen (siehe dazu auch Seite 8/9).

Am Samstag, 18. Mai, um 11 Uhr wird der „Fürther Markt“ mit einem Fest, so bunt wie das feilgebotene Obst und Gemüse, eröffnet. Mein Dank gilt im Vorfeld allen, die mit viel guten Ideen, interessantem Plänen, ordentlichem Herzblut und harter Arbeit an der Umsetzung dieses langwährenden Projekts beteiligt waren. Besonders bedanken möchte ich mich bei Jochen Schreier für die Ideengebung, bei Alexander Ehm für die Unterstützung bei der Umsetzung sowie bei unserem Wirtschaftsreferenten Horst Müller und unserer Stadtbaurätin Christine Lippert für die engagierte Arbeit an diesem Projekt.

Doch bevor wir die Eröffnung feiern, würde ich mich auch freuen, wenn wir uns am Samstag, 11. Mai, beim **Bauernmarkt auf dem Waagplatz** (siehe Seite 30) treffen. Dieser kleine, aber feine Markt mit lokalen und regionalen Anbietern feiert heuer seinen 20. Geburtstag und ist inzwischen ein fester Bestandteil des Wocheneinkaufs vieler Fürtherinnen und Fürther.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen schöne Einkaufs- und Genusslebnisse und bin schon sehr auf Ihre Eindrücke gespannt!



Foto: Jung

Derartige, nicht gerade das Stadtbild verschönernde Zustände gehören nun der Vergangenheit an. Statt behelfsmäßiger Zeltaufbauten wie bisher auf dem Bahnhofplatz lädt der Fürther Markt künftig mit schön designten und fest montierten Ständen zum Einkaufen ein.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de. ■

VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **22. Mai 2019** unter anderem mit diesen Themen:

- Erste Wasserstofftankstelle in Fürth
- Alles rund um den Metropolmarathon
- Besuch in der schottischen Partnerstadt



→ Alles zum neuen
Wochenmarkt ab Seite 8

FÜRTH ER STADTNACHRICHTEN

Ein Ort der Bildung zwischen Kommerz und Handel

Innenstadt-Bücherei feiert Dreijähriges – Erfolgsgeschichte – Weitere Veranstaltungen in Planung

Bürgermeister Markus Brauner bei der Drei-Jahres-Bilanz der Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart geradezu ins Schwärmen: Die Einrichtung hoch über den Dächern der Stadt übertreffe selbst die kühnsten Erwartungen. Bereits in dieser kurzen Zeit sei der Standort in der Neuen Mitte zu „dem Hotspot der Bildung“ in Fürth geworden und nicht mehr wegzudenken. Freude und Stolz erfülle ihn und die Botschaft lautet klar: „Die Erfolgsgeschichte geht weiter.“

Christina Röschlein, Leiterin der Volksbücherei, kann dies mit eindrucksvollen Zahlen untermauern. Seit der Eröffnung im Jahr 2016 gab es 4096 Neuanmeldungen. 2018 kamen über 150 000 Besucher, im Jahr davor waren es gut 111 000. Und auch die Ausleihzahlen sprechen ein eindeutiges Bild: Sie lagen im Zeitraum von April 2018 bis März 2019 bei 80 197 Medien, im Vorjahr waren es noch 78 138 gewesen.

Was das Erfolgsgeheimnis ist? „Die Kombination aus Bücherei und Café samt Großstadtflair auf der Dachterrasse bildet eine ideale Symbiose“, findet Brauner.



Foto: Birner

Die Innenstadt ohne die Bibliothek ist für viele Fürtherinnen und Fürther gar nicht mehr denkbar: Elisabeth Zeidler (Mitte), Bürgermeister Markus Brauner und Christina Röschlein freuen sich über den immensen Erfolg der beliebten Einrichtung und versprechen: So soll es weitergehen.

„Wir haben hier das Idealbild einer modernen Bibliothek“, meint Röschlein ergänzend, „zudem ein tolles, motiviertes Team und Veranstaltungen für jede Altersgruppe.“ Regelmäßig sind auch Kitas, Schulen oder Gruppen aus dem Bereich Integration zu Gast, um sich mit dem System Bibliothek vertraut zu machen.

Doch bequem zurücklehnen angesichts des Erfolgs will sich das Team der Vobü freilich nicht. So kündigt Elisabeth Zeidler, Leiterin der Innenstadt-Zweigstelle, weitere Veranstaltungen an, ein Bibliotheks-Quiz etwa mit Fragen rund um Literatur. Und mit Bilderbüchern will man künftig schon die Kleinsten für

Lesestoff begeistern. Was viele nicht wissen: Vobü-Kunden können sich sogar am Sonntag dank des Cafébetriebs Bücher, Zeitschriften oder CDs ausleihen. Damit, so Brauner, könne die Bücherei einen weiteren Rekord verbuchen, nämlich den der „längsten Öffnungszeiten einer Bibliothek in Deutschland“.

ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!
www.fuerth.de/wohnraumbörse



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

Deutlich mehr Gehalt für Servicebeschäftigte am Klinikum

Einigung auf schrittweise Überleitung in den TVöD – Bis Ende 2023 rund 20 Prozent mehr Gehalt



Der historische Tarifschluss beendet die „Zweiklassengesellschaft“ am Klinikum.

Gleiches Geld für gleiche Arbeit heißt es ab dem 1. Januar 2024 für alle Beschäftigte

des Fürther Klinikums. Denn das Krankenhaus verlässt den Niedriglohnsektor und kann-

te dieser Tage gemeinsam mit der Gewerkschaft ver.di vermelden: Die rund 250 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der 2004 bis 2014 ausgegliederten Servicegesellschaft werden schrittweise in den Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes (TVöD) übergeleitet und verdienen somit nun genauso viel wie die Kolleginnen und Kollegen, die vor 2004 oder nach 2014 am Klinikum angestellt wurden. Das bedeutet nicht nur ein Ende der „Zweiklassengesellschaft“, sondern mit etwa 20 Prozent mehr Gehalt auch ein deutliches Plus im Geldbeutel, wie

ver.di-Gewerkschaftsführer Bernhard Bytom verkündete. Dass der für Oberbürgermeister Thomas Jung „historische“ Tarifabschluss zustande kam, ist neben den Protesten von ver.di-Mitgliedern auch dem Einsatz des Klinikums zu verdanken. „Wir müssen wirtschaftlich arbeiten, aber die Finanzierung einer Klinik darf nicht auf dem Rücken der Beschäftigten ausgetragen werden“, so Klinikum-Vorstand Peter Krappmann. Die Einigung stärke zudem das Krankenhaus im Wettbewerb als erstes Haus in der Region und als attraktiver Arbeitgeber. ■

Engere Zusammenarbeit mit dem Reich der Mitte

Abgeordneter aus China zu Gast im Rathaus – Chancen für regionale Unternehmen aufgezeigt

Oberbürgermeister Thomas Jung hat Renguo Huang, Mitglied des chinesischen Parlaments (Nationaler Volkskongress) und Vorsitzender der europäisch-chinesischen Gesellschaft für internationalen Handel, im Rathaus empfangen.

Bei dem Gespräch erörterte er mit dem chinesischen Parlamentsabgeordneten und dem Fürther Rechtsanwalt Thomas Lask die Perspektiven einer Intensivierung der Handelsbeziehungen zwischen China und der Region Fürth. Dabei wies der Abgeordnete Huang angesichts von über



Besuch aus China: Der Parlamentsabgeordnete Renguo Huang (Mitte), Rechtsanwalt Thomas Lask (li.) und Oberbürgermeister Thomas Jung sprachen über Chancen und die Intensivierung der Handelsbeziehungen.

einer Milliarde Konsumenten in seinem Land vor allem auf die großen Erfolgsaussichten auch

für örtliche Unternehmen hin. Er empfahl, dass nicht nur die großen Autokonzerne, son-

dern auch mittelständische Unternehmen wie sie in der Kleblattstadt beheimatet sind, ihre Chancen auf chinesischen Märkten suchen. Zugleich sprachen die Politiker auch über mögliche Investitionen und Austausch, etwa im Gesundheitsbereich. Huang und Jung vereinbarten, im Dialog zu bleiben und waren sich einig, dass die deutsch-chinesischen Wirtschaftsbeziehungen gerade in der Zeit internationaler Handelskonflikte wichtiger Pfeiler für einen zukunftsfähigen Welt-handel sind. ■

Mit BayernWLAN gratis ins Internet

Zwei kostenfreie Hotspots in der Innenstadt eingerichtet

Die Stadt Fürth hat am Rathaus und im Bereich der „Hohen Mitte“ zwei kostenfreie Bayern-WLAN-Hotspots eingerichtet.

„Vor allem Touristen können sich hier einloggen und das freie Internet nutzen“, erklärt die Innenstadtbeauftragte Karin Hackbarth-Herrmann. Dabei sind die Zugangspunkte auf die jeweiligen Informationsstelen

des städtischen Besucherleitsystems ausgerichtet – am Rathaus an der Ecke Königstraße / Brandenburger Straße sowie auf Höhe der Friedrichstraße 6a (Eingang zur Innenstadtbibliothek).

Und so funktioniert's: Am Smartphone oder Tablet das WLAN einschalten, Netzwerk „BayernWLAN“ auswählen und auf „Verbinden“ drücken. Es

sind weder Nutzernamen, Passwort oder andere Anmeldedaten erforderlich, zudem ist der Jugendschutzfilter automatisch eingeschaltet.

Bayernweit sollen bis 2020 rund 40 000 kostenfreie Hotspots zur Verfügung stehen. Infos zu allen verfügbaren Hotspots gibt es unter www.wlan-bayern.de. ■



**RING-
VORLESUNG
SOMMER-
SEMESTER
2019**



WLH
WILHELM LÖHE HOCHSCHULE

Morgen kommt der Pflege-Roboter – Ein kritischer Blick auf das „Heilsversprechen“ einer Pflege 4.0

Do, 23. Mai 2019 | 19:00 – 20.30 Uhr
Prof. Dr. Karsten Weber, Labor für Technikfolgenabschätzung und angewandte Ethik, OTH Regensburg

Zuhören, austauschen, neue Perspektiven eröffnen. Renommierte Vortragende referieren an der WLH für Fachkräfte, Studierende, Forschende und Interessierte aus Politik und Öffentlichkeit.

Weitere Vorlesung: Gen-Schere, moderne Krebstherapie (P4-Medizin): Was wollen und was sollten wir uns in einer Medizin von morgen leisten?

Do, 25. Juli 2019 | 19:00 – 20.30 Uhr
Prof. Dr. Nikolaus Knoepffler, Ethikzentrum, Universität Jena, Prodekan

WILHELM LÖHE HOCHSCHULE
Merkurstraße 41 | Südstadtpark | 90763 Fürth
Telefon 0911-766 069-0 | Fax 0911-766 069-29
info@wlh-fuerth.de | www.wlh-fuerth.de



Neuaufgabe für Hofflohmarkt



Foto: privat

Am Samstag, 20. Juli, darf beim zweiten Hofflohmarkt wieder gefeilscht, gestöbert und geplauscht werden. Wer mitmachen möchte, kann sich bis 30. Juni anmelden.

Nach den positiven Rückmeldungen und vielfachen Nachfragen organisiert das Quartiersmanagement Innenstadt in Kooperation mit dem Koordinierten Stadtteilnetzwerk Innenstadt am **Samstag, 20. Juli, 10 bis 16 Uhr**, den zweiten Hofflohmarkt. Private Hausgemeinschaften in der Innenstadt öffnen ihre Tore und bieten ihren gebrauchten

Hausrat, Kleidung, Kinderspielzeug und vieles mehr zum Kauf an. Luftballons an den Eingängen weisen den Weg.

Wer mitmachen möchte, kann sich **bis 30. Juni** über die Homepage www.hofflohmarkt-fuerth.de **anmelden**. Der Hofflohmarkt ist keine gewerbliche Veranstaltung. Die Teilnahme ist kostenlos. ■

IN ALLER KÜRZE

Selbsthilfe-Treff

Der nächste Termin der Selbsthilfegruppe „Restless Legs“ findet am **Dienstag, 14. Mai, 14 Uhr**, im Katholischen Freizeitzentrum Mannhof, Mannhofer Straße 32, Haltestelle Mannhof der Buslinie 174, statt. Das Treffen wiederholt sich jeweils am zweiten Dienstag alle zwei Monate. Weitere Infos bei Christa Vache unter Telefon 97 79 19 95.

Gratis Ratgeber

Beim Studienkreis Fürth in der Gebhardtstraße 2 gibt es die Broschüre „Besser konzentrieren — Wissen, Tipps und Übungen für effizientes Arbeiten“ gratis zum Abholen, solange der Vorrat reicht. Am Donnerstag, 9. Mai, findet von 17 bis 19 Uhr der Infoabend „Wie lassen sich die Noten in

der noch verbleibenden Zeit des Schuljahres verbessern?“ statt.

Spielbereich gesperrt

Der Jugendspielbereich mit Boulderwand und Basketballkorb im Südstadtpark an der Fronmüllerstraße ist von **Freitag, 24. Mai, bis Montag, 3. Juni**, wegen der Veranstaltung „Schlemmen im Park“ nicht zugänglich.

Hier wartet Ihr Taxi

Aufgrund der Baumaßnahmen rund um den Hallplatz musste die Taxizentrale Fürth ihre Stände am Stadttheater und an der Brandenburger Straße beim Rathaus schließen.

Dafür wird der **Taxistand am Königsplatz vor dem Sozialrathaus** ab sofort ganztägig bedient. ■

VERKEHR & STRASSENBAU

Verkehrsbehinderungen

Wegen des Fürthlaufs am **Sonntag, 12. Mai**, kommt es ab 10 Uhr in der Innenstadt zu Verkehrsbehinderungen. Umleitungen sind nicht ausgeschildert. Polizei und Feuerwehr sichern die Strecke ab. Anwoh-

ner werden gebeten, die Halteverbotsregelungen einzuhalten. Die U-Bahnstation Hauptbahnhof kann von 10 bis 15 Uhr sowie die Haltestelle Rathaus von 11.30 bis 15 Uhr von den Buslinien nicht bedient werden. ■

Einbahnstraßenregelung

Noch **bis Freitag, 28. Juni**, wird die Bushaltestelle „Katharinenstraße“ (stadtauswärts) in der Rosenstraße umgebaut. Durch diese Baumaßnahme werden auf Höhe Rosenstraße

33 bis zur Kreuzung Rosenstraße/Theaterstraße eine Einbahnstraßenregelung sowie Halteverbote eingerichtet. Die Umleitung ist entsprechend ausgeschildert. ■

Gemeinschaftliches Grillvergnügen jetzt an drei Plätzen

Testphase für zwei neue Areale auf der Hardhöhe und am Schießanger – Verbindliche Regeln gelten

Mit den steigenden Temperaturen wächst auch wieder die Lust am Grillen. Doch was tun, wenn man keinen eigenen Garten besitzt? Hierfür bietet die Stadt Fürth ihren Bürgerinnen und Bürgern in diesem Jahr erstmals drei öffentliche Grillplätze an.

Neben dem bereits etablierten, aber zuletzt auch oft überfüllten Areal an der Siebenbogenbrücke wurden am Schießanger neben dem Mehrgenerationenspielplatz am Friedhofsweg und auf der Hardhöhe an der Bahnlinie nahe der Philipp-Reis-Straße zwei neue Plätze eingerichtet.

Bei der Nutzung der Grillbereiche müssen allerdings einige Regeln eingehalten werden. So ist das Grillen nur von 9 bis 21.30 Uhr erlaubt. Danach ist auf der Hardhöhe sowie an der Siebenbogenbrücke der Auf-



Foto: Erich Maltler

So überschaubar frequentiert war der öffentliche Grillplatz an der Siebenbogenbrücke nur selten in der Vergangenheit. Zwei neue Areale sollen deshalb Entlastung bringen. An allen drei Plätzen gelten die in der Grünanlagensatzung verankerten Regeln.

enthalt nicht mehr gestattet. Anders am Schießanger, wo es keine zeitliche Beschränkung gibt. Jedoch ist offenes Feuer ebenso untersagt wie das Zelten – was laut Satzung übrigens für alle Fürther Grünanlagen gilt.

Auf allen Plätzen gilt gegenseitige Rücksichtnahme. So ist Alkohol zwar erlaubt, doch betrunkenen Personen ist der Aufenthalt untersagt. Übermäßiger Lärm, insbesondere durch laute Musik, ist zu unterlassen und der Müll – das sollte

selbstverständlich sein – muss in den eigens dafür aufgestellten Abfalleimern entsorgt oder mit nach Hause genommen werden. Alle drei Grillplätze haben übrigens keine speziell ausgewiesenen Parkplätze. An der Siebenbogenbrücke und auf der Hardhöhe stehen mobile Toiletten, am Schießanger die WC-Anlage beim Julius-Hirsch-Sportzentrum zur Verfügung.

Der Kommunale Ordnungsdienst wird die Einhaltung der Regeln überwachen. Dabei läuft für die beiden neuen Plätze am Schießanger und auf der Hardhöhe noch bis Oktober dieses Jahres eine Probephase.

Das Grünflächenamt (Telefon 974-22 00) gibt weitere Auskünfte zur Grünanlagensatzung, bei Lärmbeschwerden ist das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz (Telefon 974-14 61 oder -14 62) zuständig. ■



EFP ENDERLE
FINANZ- UND PERSONALBERATUNG

EFP Schuldnerverwaltung
Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen seit über 20 Jahren!

Privat- & Firmeninsolvenz

- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung
- Vermeidung von Firmeninsolvenzen

Wir helfen Ihnen!
Tel.: 0911 / 326 31 92 · www.efp-nuernberg.de

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Wir beziehen Ihre Markise neu.



Das lohnt sich!

Atemberaubende Farben, innovative Stoffqualitäten mit „Lotus-Effekt“, bester UV-Schutz, lange Haltbarkeit. Kontaktieren Sie uns.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

BISLOHER HAUPTSTRASSE



Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0 50 75 100 125 150 175 200 225 >250

A+ A B C D E F G H



ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause



60
JAHREN

ERRICHTUNG VON 6 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN FÜRTH-BISLOHE,
in ausgesuchter, guter Süd-West-Wohnlage als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**

- 3-Zimmerwohnungen
- Schlüsselfertiges Bauen
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Energiesparende Bauweise
- Fußbodenheizung

- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Carports mit zusätzl. Abstellräumen
- Barrierearme Bauweise und Aufzug
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung

TELEFON: 0911-75 10 02

PROVISIONSFREI!

WÜRZBURGER STR. 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

Alle Informationen zum 21 attraktive Marktstände mit frischem Konzept

Statt fliegender Buden wie bisher auf dem Wochenmarkt im Wesentlichen üblich, setzt das neue Marktconcept auf fest installierte Stände, die nur noch einmal im Jahr der Michaelis-Kirchweih Platz machen müssen.

Damit die Marktstände harmonisch in das Stadtkonzept passen, haben die Verantwortlichen nach optimalen Lösungen gesucht und nach der Prämisse „offen, freundlich und nachhaltig“ entschieden. Diesem Anspruch werden die drei nun verwendeten Markt-Module gerecht und darüber hinaus auch mit neuester Technik ausgerüstet: bewegliche Stahlrahmenkonstruktionen mit Mineralwolle und Trapezblech, deren Verkleidung sich mit dem Holzdekor-Ton „Eiche“ in das Stadtbild integriert.

Die gewählte Leichtbauweise ist kostengünstig, witterungsbeständig und flexibel in der Handhabung. Dafür hat das technische Projektmanagement unter Federführung von Alexander Ehm mit den Architekten Andreas Bornhodt und Peter Kügler von den Firmen Ehm & Eitel GmbH und Kügler Design gesorgt, die ihr Augenmerk auch auf eine nachhaltige und praktische Konstruktion gelegt haben. Für jedes Budenmodul wurde



eine individuelle Farbgestaltung entwickelt, dabei steht Grün für Obst und Gemüse, Orange für Feinkost und Spezialitäten und Weinrot für die Gastronomie.

und Anforderungen entsprechend selbst. Dazu gehört beispielsweise, dass die Gastronomiestände nach ergonomischen Prinzipien geplant werden und das Abluftsystem

direkt vor Ort. Die Beleuchtung in den Ständen regeln die Markthändler einerseits individuell, andererseits gleich: mit nachhaltigen und energiesparenden Lichtelementen.

Aber nicht nur die Verkaufsansicht und das Innenleben der Stände ist von Interesse, auch die Rückseite wartet mit einer Besonderheit auf: Anders als bei üblichen Marktständen, bei denen mit Plakaten und Werbung zugeklebte Hinteransichten eher unschön anzusehen sind, hat die verantwortliche Fürther Kommunikationsberaterin Verena Kohl von der Agentur VauKa gemeinsam mit ihrem Team dafür gesorgt, dass sich die Rückseiten durch eine grafische Farb-(Gestaltung) störungsfrei in das Stadtbild integrieren. ■

Gastronomie



Obst & Gemüse

Die Händler finden in den modernen Marktständen entsprechende Aufenthalts- und Rückzugsbereiche; den Innenausbau gestalten sie dabei ihren jeweiligen Bedürfnissen

für ein arbeitnehmerfreundliches Raumklima sorgt. Der Innenausbau dafür ist derzeit beim Unternehmen Cadolto in vollem Gang, bei den Verkaufsmodulen startet er ab 10. Mai

Nachhaltiges Sortiment für Einkauf und Mittagspause

Das Sortiment des Fürther Marktes wird vielfältig und nachhaltig. Mit biologisch angebautem Obst und Gemüse, regionaler Feinkost und Spezialitäten sowie Gastronomie zum Verweilen soll der Markt

nicht nur ein Ort für die täglichen Besorgungen werden, sondern auch ein Treffpunkt für die Mittagspause oder einen entspannten Stopp beim Einkaufsbummel durch die Innenstadt.

Dafür sorgen die dauerhaften und wechselnden Händler in den 21 Ständen mit ihren Angeboten. In erster Linie stellen sie den Bedarf an frischen Lebensmitteln bereit, haben aber auch Schaschlik,

frisch gerösteten Kaffee, Kuchen und vegane Snacks im Programm. Darüber hinaus bietet der Fürther Markt eine Auswahl an Teespezialitäten, Meeresfrüchten oder mediterraner Feinkost. ■

neuen Fürther Markt

Das Eröffnungsprogramm

Wenn Oberbürgermeister Thomas Jung am **Samstag, 18. Mai**, den Fürther Markt um **11 Uhr** offiziell eröffnet hat, dürfen sich die Gäste und Besucher über ein buntes Programm rund um die Marktstände zwischen der Dr. Konrad-Adenauer-Anlage und der Fürther Freiheit freuen. Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Umrahmt von stimmungsvoller Musik präsentieren die neuen Markthändler ihre Angebote, laden zum Kosten und Probieren ein und informieren über ihre

Konzepte. Aktionen für Familien und Kinder mit vielen Überraschungen und kleinen Geschenken sorgen für Kurzweil und Unterhaltung.

Und wer den Markt auch noch aus der Vogelperspektive unter die Lupe nehmen möchte, schwebt mal eben mit der gläsernen Gondel über die Dächer der neuen Stände. Ein zusätzliches gastronomisches Angebot stellt sicher, dass bei der Premiere des Fürther Markts niemand hungrig oder durstig nach Hause gehen muss.

Die Marktstände

Feste Stände

Obst & Gemüse

- 2 Andrea Neukamm
- 3 Melahat Bulut
- 9 Fürther Freiheit Früchte
- 16 Kukla-Albrecht

Feinkost & Spezialitäten

- 1 Greuther Teeladen
- 4 Intervallo
Italienische Spezialitäten
- 6 Athos Feinkost
Griechische Spezialitäten
- 8 Odilia
Süßes aus der Natur
- 14 Dito's Oliven II

Gastronomie

- 5 Anna's Schaschlik Haus
- 7 Samocca
- 10 SEN
Asiatische Spezialitäten
- 12 Komagene
vegan & vegetarisch

Mobile Stände

- A Spargelhof Leiste
- B Stand im Wechsel
Honigverkauf
Weingut Gamm
Kaffee & Mehr
- C Stand im Wechsel
Forellenzucht
Schwegl
Metzgerei
Rackelmann
- F Terre du Midi
- G Stand im Wechsel
Leckerissimo
GREENADAYS
- H Weingut Hofmann
- I FORTEZZA
& GUSTO GRANDE
- J Stand im Wechsel
IstBio
WELA Produkte
Forchheimer
Meerrettich

Die Öffnungszeiten

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag jeweils von 7 bis 19 Uhr im Sommer (21. März bis 31. Oktober) und im Winter von 7 bis 18 Uhr (1. November bis 20. März) für die Verkaufsstände; die Imbisse

und Ausschänke haben in der Sommerzeit von 7 bis 22 Uhr, in der Winterzeit von 7 bis 19 Uhr geöffnet.

Weitere aktuelle Informationen unter www.fuerthermarkt.de

Der Lageplan



WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

Schwedisches Möbelhaus fühlt sich wohl in Poppenreuth

Vor 15 Jahren wurde das neue Ikea-Haus eröffnet – Wichtiger Imagefaktor – 2,2 Millionen Besucher

Seit nunmehr 15 Jahren ist Ikea am derzeitigen Standort in Fürth. Oberbürgermeister Thomas Jung nahm dieses kleine Jubiläum zum Anlass, dem Möbelhaus einen Besuch abzustatten und zu gratulieren.

Immerhin gehört Ikea mit 430 Arbeitsplätzen nicht nur zu den ganz großen Arbeitgebern in Fürth. Das schwedische Unternehmen ist auch „ein wichtiger Imagefaktor für die Stadt“, so Jung, der zu dem Einrichtungshaus ein ganz spezielles Verhältnis hat.

Gerade zum neuen Stadtoberrhaupt gewählt, wurde er 2002 mit den Umzugswünschen der Nordeuropäer konfrontiert, deren damaliges, 1981 eröffnetes Haus, aus allen Nähten platzte. Nur einen Katzensprung entfernt hatte Ikea ein rund 100 000 Quadratmeter großes



Foto: Ebersberger

Hier röhrt der Elch: Oberbürgermeister Thomas Jung und Fürths Ikea-Chef Johann Spörl (re.) vor dem Eingang zum schwedischen Möbelhaus in Poppenreuth.

Grundstück in der Hans-Vogel-Straße erspäht, das jedoch auf 13 Eigentümer aufgeteilt war. Es begann „eine sehr intensive Zeit“, erinnert sich der OB an

die zahllosen Verhandlungen, an den enormen Widerstand der Bürger gegen den Bau. Letztlich aber konnte man sich einigen und die Schweden er-

öffneten im Frühjahr 2004 die neue Filiale in Fürth, die mittlerweile zu den „Top sechs“ unter den 52 Ikea-Häusern in Deutschland zählt.

„Rund 2,2 Millionen Besucher und 1,3 Millionen zahlende Kunden kommen pro Jahr zu uns.“ Filialchef Johann Spörl, seit fünf Jahren in Fürth, ist stolz auf die Entwicklung seines Hauses. Die Mitarbeiterzahl hat sich in den vergangenen vier Jahren um annähernd 100 auf 430 erhöht. „Wir fühlen uns in Fürth einfach wohl“, so Spörl, der sich auf viele weitere Jahre in der Kleblattstadt freut.

Angesichts der „beeindruckenden Zahlen“ und der annähernd 40-jährigen Standorttreue von Ikea habe sich die einstige Mühe „auf alle Fälle gelohnt“, konstatiert Jung. ■



Hirschen-News:

Für die schnelle und nachhaltige Mahlzeit



Foto: Tjkwart

Petra Braun sorgt in der Kantine im Gebäude der Volkshochschule auch trotz Baustelle regelmäßig für glückliche Gesichter mit ihren abwechslungsreichen und frisch zubereiteten Speisen sowie selbst gebackenen Kuchen zu moderaten Preisen.

Für manche ist das Bistro im Gebäude der Volkshochschule (vhs) in der Hirschenstraße 27-29, gar nicht mehr wegzudenken, vielen Fürtherinnen und Fürthern ist die gemütliche und liebevoll dekorierte Kantine mit 60 Sitzplätzen aber auch gänzlich unbekannt.

Auch, dass die Betreiberin Petra Braun höchst persönlich für die schnellen, saisonalen und abwechslungsreichen Gerichte sorgt, und das mit überwiegend nachhaltigen Produkten und ohne Konservierungsstoffen.

Trotz der derzeitigen Baustelle vor der Tür bietet sie jeden Tag andere Gerichte

zu moderaten Preisen wie beispielsweise Nudeln gefüllt mit Steinpilzen, Currywurst, Quark-Knödel mit Kompott, Krautwickel oder Schweinebraten mit Kloß. Außerdem gibt es wechselnde Suppen und selbstgebackene Kuchen und Frühstück. Getränke sind natürlich auch auf der Karte zu finden, eine Siebträger-Maschine sorgt für Espresso. Die Wochenkarte und die jeweils den Ferienzeiten angepassten Öffnungszeiten sind im Internet abrufbar, (www.vhs-fuerth.de/service/vhs-bistro.html), damit niemand das persönliche Leibgericht verpasst. ■

Fürther Sahnehäubchen:

Gute Gespräche bei fairem Kaffee in der Stadt



Seit rund vier Jahren sorgt der kleine Laden „mittendrin“ der katholischen Citypastoral in der Blumenstraße 2 nicht nur für ein breites Angebot an fair gehandelten Lebensmitteln wie beispielsweise Schokolade, Tee oder Kaffee. Auch Geschenke für verschiedene Anlässe, ausgewählte Bücher sowie Karten sind hier erhältlich.

Das „mittendrin“ der katholischen Seelsorge ist aber auch gleichermaßen ein Ort der Begegnung. Der Gedanke ist, Gesprächsmöglichkeiten außerhalb der Kirchenmauern für Menschen zu bieten, damit sie bei allen Anliegen, Problemen oder Fragestellungen immer ein offenes Ohr finden.

Abwechslungsreiche und ganz unterschiedliche Veranstaltungen runden das Angebot ab. Aber natürlich sind auch alle in den kleinen „Ge-



Foto: Hackbarth-Herrmann



Im kleinen Gesprächsladen „mittendrin“ hat man immer auch ein offenes Ohr für alle Belange.

sprachsladen“ eingeladen, die einfach nur ein bisschen im Sortiment stöbern möchten.

Info: mittendrin - katholische Citypastoral, Telefon 97 48 32 67, Internet www.mittendrin-citypastoral-fuerth.jimdo.com

Öffnungszeiten Mittwoch 10 bis 13 Uhr, Donnerstag und Freitag 15 bis 18 Uhr sowie Samstag 10 bis 14 Uhr. ■

Neues von der Baustelle



Foto: Ebersberger

Es geht Schlag auf Schlag beim Umbau des ehemaligen City Centers. Nach der Entkernung des alten Zugangs in der Schwabacher Straße, erfolgte nun der Abbruch des Eingangsbereichs mit schwerer Technik. Mit dieser Maßnahme entsteht ein repräsentativer Centerzugang in der Fußgängerzone.

SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.

Emil Schwaderer
KARTONAGEN

Seit 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0
www.schwaderer-kartonagen.de

Chance am Arbeitsmarkt

Dienstleistungszentrum wieder ins Leben gerufen

Unterstützung im Haushalt oder Reinigungskräfte fürs Büro: Die Kirchliche Beschäftigungsinitiative (KBI) „mitarbeiten“ bietet mit ihrem wieder ins Leben gerufenen Dienstleistungszentrum umfassende Hilfe im Bereich Hauswirtschaft an und schafft darüber hinaus auch Jobs für Langzeitarbeitslose.

Bereits von 1997 bis 2004 bestand das

Angebot der KBI für Privathaushalte, aber auch

für soziale Einrichtungen oder sonstige Institutionen. Dabei wird – damals wie heute – das Gute mit dem Nützlichen verbunden. Frauen und Männer, die sehr lange vom Arbeitsmarkt ausgeschlossen waren, erhalten mit einer sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung

eine neue Chance zum beruflichen Wiedereinstieg oder zum Sprung ins Arbeitsleben.

Andererseits erhalten ältere oder kranke Menschen eine Haushaltshilfe, werden Familien ebenso wie Alleinerziehende im Alltag entlastet. Fällt zudem im Büro die Reinigungskraft wegen Krankheit oder Urlaub aus, sorgt das Dienstleistungszentrum für

kurzfristigen Ersatz. Es sorgt aber auch für dauerhafte Hilfe.

Alle KBI-Beschäftigten absolvieren übrigens einen zertifizierten Lehrgang, der eine professionelle Haushaltshilfe gewährleistet. Mehr Informationen zum Angebot gibt es bei der Initiative „mitarbeiten“, Kirchenplatz 2, unter der Rufnummer 660 19 31.

mitarbeiten
Kirchliche Beschäftigungsinitiative e.V. Fürth

Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen
Mai



BIO Grüntee Tamaryokucha
Feinster grüner Japantee

100 g
10,95

<p>BIO Grüntee Darjeeling Green Außergewöhnlicher Grüntee aus Indien</p>	<p>100 g 3,95</p>
<p>Teemaßlöffel aus Edelstahl 12,5 cm Praktisches Teezubehör</p>	<p>1 St. 3,95</p>
<p>Digi-Tea-Timer Mit Batterie Maße: 5 x 6 x 1 cm</p>	<p>1 St. 9,95</p>
<p>Teebeutel Edelstahl groß Praktisches Teezubehör</p>	<p>1 St. 29,95</p>

Tee-Zubereitung

Tee ist ein „individueller“ Genuss: Es gibt keine Richtlinie, die vorschreibt, wie Tee zubereitet werden muss! Teemenge und Ziehdauer hängen von der Teesorte und vom eigenen Geschmack des Teeenießers ab.

Bei uns im Greuther Teeladen bekommst du alle Tipps und Tricks für die perfekte Teezubereitung.

Mehr Infos zu diesem Thema in Deiner Filiale oder bei uns im Internet.

www.greuther-teeladen.de

Vestenbergsgreuth, Gremsdorf, Fürth und Neustadt

FÜRTH-SHOP

Sentiment

Bier-Deggala

Schön und praktisch – nicht nur für den Steinzeug-Bierkrug – ist das „Fürther Bierdeggala“, das mit verschiedenen Motiven für 3,95 Euro erhältlich ist.



Bierkrug

Für Bierfreunde gibt es den Halbliter-Maßkrug mit bekannten Fürther Motiven oder Fürth-Wappen für 10,95 Euro.



Zündhölzer

Die Packung „Fürther Zündhölzer“ mit zehn Zentimeter langen Streichhölzern mit grünem Zündkopf kostet 2,95 Euro.

Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.fürthshop.de erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Bürgerinformation-Fürth (begrenzte Auswahl), Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss Zimmer 004, Telefon 974-1211. Öffnungszeiten: Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 15.30 Uhr. Mittwoch und Freitag 8 bis 12 Uhr.

Gut. Mitten im Leben.



Das Richtige rechtzeitig tun. Wer vorsorgt kann zuversichtlich in die Zukunft blicken.

Wir alle – ganz gleich wie alt wir jetzt sind – können plötzlich durch Unfall oder Krankheit in eine Situation kommen, in der andere für uns entscheiden müssen.

Damit Sie sicher gehen können, dass Ihre Angelegenheiten im Ernstfall genauso geregelt werden, wie Sie es sich wünschen, sollten Sie in gesunden Tagen entsprechende Vorsorge treffen. Dabei gilt es, die eigenen Wünsche und Werte zu formulieren sowie Vertrauenspersonen zu benennen, die dann diese Wünsche auf die konkrete Situation übertragen können. Damit gewinnen Sie die größtmögliche Sicherheit, dass alles, was geschieht, Ihren eigenen Vorstellungen entspricht.

Vollmachten und Verfügungen im Überblick.

Vorsorgevollmacht:

Mit einer Vorsorgevollmacht ermächtigen Sie eine Person Ihres Vertrauens, stellvertretend für Sie zu handeln und zu entscheiden.

Patientenverfügung:

Die Patientenverfügung bestimmt, welche medizinischen Maßnahmen Sie zu Ihrer Versorgung wünschen und welche Sie



ablehnen. Damit üben Sie vorab Ihr Selbstbestimmungsrecht aus.



Betreuungsverfügung:

Um sicher zu gehen, dass man im Versorgungsfall (zum Beispiel Geschäftsunfähigkeit oder Betreuungsbedürftigkeit) auch von einer bekannten Vertrauensperson betreut wird, sollte man frühzeitig an eine Betreuungsverfügung denken. Dabei ist ein Betreuer nicht zwingenderweise die Person, die pflegt und versorgt, sondern jemand, der in festgelegten

Bereichen die Interessen des Betreuten vertritt.

Generalvollmacht:

Soll eine einzige Person des Vertrauens mit sämtlichen Aufgaben betraut werden, so spricht man von einer Generalvollmacht. Diese ermöglicht dem Bevollmächtigten persönliche und vermögensrechtliche Dinge für Sie zu regeln. Wenn der Bevollmächtigte auch Grundstücksgeschäfte tätigen soll, muss die Vollmacht notariell beurkundet werden. Hier empfiehlt sich eine fachkundige Beratung.

Bitte beachten Sie:

Die Sparkasse Fürth führt keine Rechtsberatung durch. Für eine rechtliche Ausgestaltung Ihrer Vollmachten und Verfügungen wenden Sie sich bitte an einen Rechtsanwalt oder Notar.

Neue Kontovollmachten für Ihre Geldgeschäfte:

Die Sparkassen-Vorsorgevollmacht wurde um einige Befugnisse erweitert, z. B. um die Einrichtung des Online-Bankings. Einmal hinterlegt, erleichtert sie im Fall des Falles die täglichen Geldgeschäfte, Auskünfte etc. der von Ihnen benannten Vertrauensperson.

Das ist wichtig, wenn Sie – auch zeitweise – diese nicht selbst regeln können. Wir empfehlen die Kontovollmacht unseren Kunden auch zusätzlich zur vorhandenen Generalvollmacht.

Für alle finanziellen Aspekte sind wir Ihr kompetenter Partner im persönlichen Gespräch. Auch wenn es um Vermögensnachfolge, Testamentsvollstreckung und Stiftungen geht.

Jetzt kostenlos Ihre Kontovollmachten bei der Sparkasse Fürth aktualisieren oder neu vereinbaren.

Nutzen Sie unser Beratungsangebot zu den Themen „Finanzkonzept“ und „Alles regeln“. Einfach Termin vereinbaren – Anruf genügt (09 11) 78 78 - 0.

SOZIALES & GESELLSCHAFT

Innovatives Konzept für das Fürther Frauenhaus

Vorstand bestätigt – Gesetzesänderung ermöglicht erweitertes Platzangebot – Neue Räume gesucht

Bei der Jahreshauptversammlung des Trägervereins Hilfe für Frauen in Not e.V. wurde der bisherige Vorstand einstimmig wiedergewählt. Jedoch hat sich die Verteilung der Posten teilweise verändert: Eva Göttlein bleibt erste Vorsitzende, ihre Stellvertreterin ist nun Susanne Colonna, Kassiererin ist weiterhin Martina Schemmel, das Amt der Schriftführerin hat Birgit Schönknecht inne und Tanja Thaler ist Beisitzerin.

Aufgrund der veränderten gesetzlichen Bestimmungen können nun die Plätze für die Frauen und Kinder erheblich erweitert werden. Da das aktuelle Gebäude seit Langem aus allen Nähten platzt, ein



Foto: Frauenhaus Fürth

Gleiche Besetzung, andere Verteilung: Martina Schemmel, Susanne Colonna, Eva Göttlein, Tanja Thaler, Birgit Schönknecht (v. li.) bilden weiterhin den Vorstand des Vereins.

Umbau unmöglich und ein Abriss mit Neubau zu aufwändig und teuer ist, wer-

den neue Räumlichkeiten in der Innenstadt gesucht. Und mit dieser Erweiterung wird

auch ein Konzeptwechsel einhergehen: Die bisher geheime Adresse wird aufgegeben, das neue Frauenhaus wird eine offene Anschrift haben, eingegliedert werden die neue Beratungsstelle und die seit 2015 bestehende erfolgreiche Interventionsstelle. Die kommunal finanzierte Beratungsstelle startet im Mai mit ihrer Arbeit.

Kontakt Vorstand Hilfe für Frauen in Not e.V.: Eva Göttlein, Telefon (0178) 201 69 56, E-Mail info@goettlein.de; Susanne Colonna, Telefon (0172) 981 32 00, E-Mail susanne.colonna@gmail.com. Spendenkonto: Sparkasse Fürth, IBAN DE29 7625 0000 0000 0190 18, BIC BYLADEM1SFU. ■

Stadtteilforum für Bürgerinnen und Bürger der Südstadt

Bürgerbeteiligung erwünscht – Erster Schritt: Treffpunkt Modellbau – Verschiedene Aktionen geplant

Das Koordinierte Stadtteil Netzwerk Südstadt lädt Bürgerinnen und Bürger aus dem Stadtteil zum „Planning for real“, übersetzt „Planung von unten“ oder „aktiv für den Ort“, ein.

Im ersten Schritt werden Menschen gesucht, die Lust haben entweder mit handwerklichen Mitteln und/oder moderner Technik einen ersten Ausschnitt der Südstadt in transportabler Größe zu konstruieren. Im FabLab steht dafür ein erfahrener Techniker zur Anleitung zur Verfügung.

Dazu findet am **Montag, 20. Mai, 17 Uhr**, der „Treffpunkt Modellbau“ statt. Zur besseren Ort- und Raumplanung bitten die Moderatorinnen Ute Böttcher und Friederike Süß um Anmeldung beim Caritasverband in der Kaiserstraße 109 (Seiteneingang) oder unter Telefon 97 79 03 70, 97 79 03 58 bzw. E-Mail ute.boettcher@caritas-fuerth.de oder friederike.suess@caritas-fuerth.de.



Weitere Infos unter www.fuerth-suedstadt.de. Das Modell wird anschließend direkt bei Aktionen im Stadtteil eingesetzt, um mit den Bürgerinnen und Bürgern in Kommunikation über ihr Wohnumfeld zu kommen. Es soll auf Festen, mobilen Nachbarschaftstreffen oder Veranstaltungen jeglicher Art genutzt werden können. Die Netzwerkpartnerinnen und -partner am „Runden Tisch

Fürther Südstadt“ können das Modell bei ihren eigenen Veranstaltungen zu Planungsprozessen nutzen. Nach und nach soll das Modell wachsen, bis es die Südstadt in ihrer Gesamtheit und als Puzzle abbildet.

Der letzte Schritt ist dann die Partizipation der Menschen vor Ort. „Planning for Real“ ermutigt Bürgerinnen und Bürger, bei der (Um-)Gestaltung ihrer unmittelbaren Wohn- und Arbeitsumgebung mitzuwirken – sowohl bei der Planung als auch bei der Umsetzung von Maßnahmen. ■

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

Kleeblatt-Fußballer besuchen das Kinderbuchhaus



Foto: Felix Trejo

Der Sozialtag hat bei der Spielvereinigung Greuther Fürth bereits Tradition. Diesmal war das Kinderbuchhaus des Freiwilligen Zentrums Fürth eine von 16 Stationen, wo sich die Kleeblätter engagierten. Neben Pressesprecher Immanuel Kästlen stellten sich die Spieler Fabian Reese und Sebastian Ernst den Fragen der Mädchen und Jungen des Hortes Mathilde. Geschicklichkeits- und Koordinationsübungen sowie das Vorlesen einer Janosch-Geschichte rundeten den Besuch ab.

SENIORINNEN UND SENIOREN



Sprechzeiten

Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 13.30 bis 16 Uhr geöffnet. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr Sprechstunden an. Sie finden im Technischen Rathaus,

Hirschenstraße 2b, im Erdgeschoss statt.

Seniorenrat:

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des

Gremiums sind auf der Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de.to zu finden.

Behindertenrat:

Der Fürther Behindertenrat ist vom Technischen Rathaus in die benachbarte Hirschenstraße 2a (ehemalige Wollstube) umgezogen. Bis eine automatische Türe eingebaut wird, können Rollstuhlfahrerinnen und -fahrer auf der Straßenseite klingeln, dann wird die Tür geöffnet. Die Sprechzeiten fin-

den weiterhin jeweils dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr statt. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■

Fachstelle geschlossen

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung (fübs) bleibt aufgrund der Informationsfahrten zu den

Fürther Alten- und Pflegeheimen von **Montag, 20., bis Donnerstag, 23. Mai**, geschlossen. Ab Freitag, 24. Mai, sind die Mitarbeiterinnen wieder im Büro. ■

Seniorenveranstaltungen

Rund um besondere Tage und Feste im Jahreslauf präsentiert der Kulturring D unter dem Motto „Gsunga, gredd, dandz und gschbilld“ am **Mittwoch, 5. Juni, von 15 bis 17 Uhr** Musik, Tanz, fränkische

Geschichten und Gedichte. Durch die Veranstaltung, die im kleinen Saal des Kulturforums stattfindet, führen Ingrid Lamatsch und Dieter Maschinski. Karten gibt es für drei Euro bei der fübs. ■

KINDER, JUGEND, SCHULEN

„ÖkoKIDS Projekt“ zur Nachahmung dringend empfohlen



Foto: Luise Nocera

Kinder des Kindergartens St. Christophorus besuchten während des Volksbegehrens „Rettet die Bienen“ Oberbürgermeister Thomas Jung und übergaben ihm selbstgemachte „Seed-Bombs“.

Der Kindergarten St. Christophorus hat 2018 mit dem „ÖkoKIDS Projekt“ ein Jahr lang Themen wie Umwelt- und Artenschutz sowie Fairness und Ressourcenschonung in den Mittelpunkt gerückt.

Ein Projekttag zum Weltwassertag, die Mitmachaktion „Plastikfrei – wir sind dabei“, eine Snackbar für Vögel im Winter und die Errichtung eines Wildbienenhotels bildeten die Schwerpunkte der Umweltaktion.

Um das Bienenhotel herum wurde eine ganze Erlebniswoche auf die Beine gestellt. Zwei Väter bauten das Grundgerüst, die Kinder erfuhren in einer Kinderkonferenz von der Wichtigkeit der Bienen für das Ökosystem und konnten mit ei-

ner Imkerin einen echten Bienenstock ansehen. Außerdem stellten die Kids „Seed-Bombs“ (Samenkugeln) für die Bienenweide und Nisthilfen her. Am Ende der Woche gab es ein großes Bienen- und Honigfest.

Ziel des Projektes ist es, die Eigenverantwortung der Kinder zu sensibilisieren. Im Anschluss wird nun weitergedacht – eine feste Verankerung von Bildung und nachhaltiger Entwicklung ins pädagogische Konzept ist im Gespräch, es werden mehr regionale Lebensmittel eingekauft, PET- auf Glasflaschen, und Papierhandtücher auf Baumwollhandtuchspender umgestellt. Ein Regenwasserauffangsystem zur Versorgung des Gartens ist ebenfalls in Planung. ■

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Ein echter Premium-Spielplatz für die Südstadt-Kinder

Stadt, dass ihr auch die Allergiefürtesten am Herzen liegen“, so der stellvertretende Vorstandsvorsitzende der Sparda-Bank Nürnberg. Das genossenschaftliche Geldinstitut hat mit einer nicht unerheblichen Summe aus den Mitteln des Gewinn-Spar-Vereins die Finanzierung der Neugestaltung maßgeblich unterstützt.

Der bestehende Spielplatz an der Ecke Adlerstraße und Amalienstraße wurde um rund 1000 auf 1500 Quadratmeter vergrößert. Durch das knapp zwölf Meter breite Grundstück führt ein geschwungener Weg mit unterschiedlichen Spielflächen an beiden Seiten, die thematisch an die Jubiläen 2007 und 2018 angelehnt sind.

Am „Rathaus im Bau“ darf geklettert, gebaut und gerutscht werden, die „Siedlung am Fluss“ lädt mit kleinen Häusern und



Foto: Ebersberger

Spielspaß vom Feinsten

Nutztieren aus Holz zum Spielen ein, beim „Treibholz“ sind Geschicklichkeit und Gleichgewicht gefragt. Auf der vorderen Fläche stehen für die Sportbegeisterten Aktiv-Fitnessgeräte bereit, während am anderen Ende ein naturnaher Spielbereich mit Baumstämmen und Steinen eingerichtet wurde.

Die Anlage ist darüber hinaus zusätzlich begrünt worden. Neben 17 neu gepflanzten Bäumen säumen nun mächtige Bambusse und andere Gräser sowie eine Hecke aus einheimischen Gehölzen die Flanken. Bänke und Tische laden zum Verweilen ein. ■

Kunst und Umweltschutz

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt startet im Oktober im Rahmen des Projekts „Schule im Museum“ die Veranstaltung „Schüler-Guide“, die von der ABF-Pharmazie GmbH gefördert wird.

Die Initiative verfolgt auf der einen Seite das Ziel, Kinder und Jugendliche an Kunst und Kultur in Museen heranzuführen sowie gesellschaftlich integrierend zu wirken. Auf der anderen Seite Museen zu sensibilisieren und zu öffnen für die sozialen sowie kulturellen Bedürfnisse der heranwachsenden Generation.

Aufgrund der positiven Resonanz soll auch das Thema Umwelt integriert werden.

Dafür sucht das Netzwerk engagierte Lehrerinnen und Lehrer, die sich mit ihrer Klasse an der Gestaltung einer spannenden Ausstellung zum Thema „Umweltschutz“ beteiligen. Diese soll mit den Mitteln der Kunst, der Fotografie, Video oder Radio umgesetzt werden. Gesucht werden zudem engagierte Partner zur Förderung von Umweltschutz, Umweltbildung und Bildung für nachhaltige Entwicklung in Schulen.

Interessierte können die Projektleiterin Maria Fontana-Eberle unter Telefon (0177) 465 69 18 oder E-Mail maria@eberle-net.de kontaktieren. Weitere Infos unter www.nwkfs.de. ■

UMWELT & NATUR

Anlaufstelle Wenn Bienen schwärmen

Die Fledermausfreunde Fürth bieten eine fachkundige Anlaufstelle für verletzte oder hilfsbedürftige Tiere und sind telefonisch unter der Nummer 74 83 40 erreichbar. Ralf Hufnagel steht mit Rat und Tat zur Seite und kümmert sich um die Findlinge.



Frühsommer ist Schwarmzeit: Wenn Bienen plötzlich in Massen ausschwirren, sind die meisten Menschen gleichermaßen fasziniert und verängstigt, denn den Anblick von 20 000 bis 40 000 Tieren auf einen Schlag sind die wenigsten gewohnt. Die Imkerei Binder aus Stadeln ist schon seit Jahren für die Feuerwehren im Dienste der Bienen unter-

wegs und siedelt fachgerecht Schwärme und Völker um, die sich beispielsweise in Privatgärten einquartiert haben. Weitere Infos im Internet www.imkerei-binder.de oder unter Telefon 77 86 79.



GARDINENWÄSCHE

inklusive

Ab- und Aufmachen.

LIEFERSERVICE

für **Privatwäsche**

Reinigung & Wäscherei
Weisenberger

Nürnberger Str. 34
Tel.: 0911 - 77 77 72

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5,00 € Rabatt auf Ihren 1. Auftrag

Privatunternehmen holt Gelbe Säcke ab

Hersteller müssen Verpackungsabfälle zurücknehmen – Nicht in Müllgebühren

Da es in der Vergangenheit immer wieder Probleme bei der Abholung der Gelben Säcke gegeben hat und es zu häufigen Beschwerden bei der Abfallwirtschaft kam, weist die Stadt Fürth darauf hin, dass die Kommune rechtlich und organisatorisch nicht für die Entsorgung der Verpackungsabfälle zuständig ist.

Der Gesetzgeber hat fest-

gelegt, dass sie die Hersteller zurücknehmen müssen. Dazu wurden Duale Systeme (grüner Punkt) gegründet, die Privatunternehmen beauftragen. In der Kleeblattstadt übernimmt die Firma Veolia die Sammlung und Abholung.

Die Finanzierung der als Folge der 1991 in Kraft getretenen Verpackungsordnung Systeme er-

folgt mit dem Kauf der Produkte. Die Kundinnen und Kunden bezahlen die Entsorgungsleistung und beauftragen indirekt auch die Abholung über den Gelben Sack. In den städtischen Müllgebühren sind daher keine Kosten für die Entsorgung von Verpackungen enthalten. Auch hat die Stadt Fürth kein Vertragsverhältnis mit Veolia.

Anzeigen- annahme

Tel. 976 40 79 66

anzeigen@herbstkind-wa.de

www.stadtzeitung-fuerth.de



Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung,
Wasseraufbereitung,
Komplettbäder, Heizung,
Solar, Klima, Flaschnerei,
Dachdeckerei, Lüftung,
Kundendienst, Notdienst
und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth

Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

*Handwerk liegt uns
im Blut.
Seit 1924.*

SCHMITT
PETER + ERICH

**IHR MEISTERBETRIEB FÜR
SANITÄR • HEIZUNG • KANAL • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI • KAMINSANIERUNG**

P+E SCHMITT GMBH & CO.KG • DORFÄCKERSTRASSE 41 • 90427 NÜRNBERG • ☎ (09 11) 32 41 60 • WWW.P-E-SCHMITT.DE



Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern



Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 • Fax 0911/763326

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Verkehrssicherungspflicht für Grabmale auf den Friedhöfen

Ab sofort wird auf den städtischen Friedhöfen Erlanger Straße, Stadeln und Vach wieder die jährliche Überprüfung der Standfestigkeit der Grabmale durch geschultes Personal mittels Druckproben nach den Unfallverhütungsvorschriften durchgeführt.

Die Grabinhaber werden gebeten, für die Standsicherheit der Grabmale zu sorgen und ggf. einen Fachmann (Steinmetzbetrieb/Friedhofsgärtnerei) zu beauftragen*). Bei Unfällen haftet der Nutzungsberechtigte, das heißt der Grabinhaber, und ist schadensersatzpflichtig (nach §§ 836 Abs.1, 837 BGB i. Verb. mit § 32 Abs. 1 der Bestattungs- und Friedhofssatzung der Stadt Fürth).

Fürth, 16. April 2019, Standesamt/Bestattungsabteilung, Friedhofsverwaltung, Telefon 37 65 18-70.

*) Die Grabmale und sonstigen

baulichen Anlagen sind ihrer Größe entsprechend nach den allgemein anerkannten Regeln des Handwerks (Richtlinien des Bundesinnungsverbands des Deutschen Steinmetz-, Stein- und Holzbildhauerhandwerks für das Fundamentieren und Versetzen von Grabdenkmälern in der jeweils geltenden Fassung) zu fundamentieren und so zu befestigen, dass sie dauerhaft standsicher sind und auch beim Öffnen benachbarter Gräber nicht umstürzen oder sich senken können.

Fürth, 16. April 2019, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Entrichtung der Gewerbesteuer-vorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15. Mai 2019 wird die **II. Vierteljahresrate 2019** für **Gewerbesteuer-vorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Sie können bei fast allen Fürther Geldinstituten auf die Konten der Stadtkasse Fürth einzahlen oder überweisen.

Bitte geben Sie dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart an.

Verrechnungsschecks senden Sie bitte an die Stadtkasse Fürth. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind nicht möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von 1 v.H. des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten.

Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das SEPA-Lastschrifteinzugsverfahren wählt. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft

erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, Telefon 974-14 13, -14 15, -14 16, -14 22, -14 23 und -14 24.

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 23. April 2019, STADT FÜRTH

i.A. Dr. Ammon, berufsmäßige Stadträtin ■

BAUGENEHMIGUNGEN

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung von mobilen Marktständen

Grundstück: Rudolf-Breitscheid-Straße, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1126, 1468/41, 1127/16, 1128

Antragsteller: STADT FÜRTH – Referat VI, Wirtschaft, Wissenschaft, Stadtentwicklung und Liegenschaften, Horst Müller, Königsplatz 1, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayeri-

schen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO

Abweichung für die Überschreitungen zwischen den Marktständen zugelassen.

Begründung:

Die Marktstände werden auf der Fürther Freiheit entlang der Rudolf-Breitscheid-Straße errichtet. Dabei werden dauerhaft installier-

te Verkaufsmodule für Waren, Lebensmittel, Imbiss, Ausschank und sonstige Verkaufsgegenstände aufgebaut. Der neue Fürther Wochenmarkt wird die Nahversorgung für den kleinen Einkauf im regionalen Lebensmittelsektor, insbesondere durch direktvermarktete Produkte aus der Region, ergänzen. Neben den Lebensmittelmärkten gibt es ein Gastronomieangebot.

Die gegliederte Situierung der einheitlich gestalteten Verkaufs- bzw. Ladenmodule trägt zur Aufwertung des Wochenmarktes bei.

Eine Qualitätsbeeinträchtigung innerhalb der Marktstände ist nicht gegeben. Die Belichtung und Besonnung wird nicht eingeschränkt, da

es sich bei den Seitenwänden um geschlossene Fassaden mit Türen handelt.

Typ 3 und 4 sind aneinandergelagert, dadurch fallen die Abstandsflächen beider Module zum Teil auf das jeweils andere Modulgebäude. Auch hier wird die Belichtung und Besonnung der Marktstände nicht beeinträchtigt. Bei den Modulen 4 handelt es sich nicht um dauernde Aufenthaltsräume (siehe Betriebsbeschreibung).

Die Realisierung des Vorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht

der angrenzenden Nachbarn. Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichungen hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:

Hierbei wurde die Überschreitung der Abstandsflächen mit 2,00 €/m² angesetzt und gemäß der Berechnungsformel wie folgt berechnet: 15 x Fläche x Nutzen; = 15 x 44,5 m² x 2,00 € = 1335,00 €

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden.

Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift
Die Klage kann schriftlich oder zur

Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Ge-**

genstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung VwGO).

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden. ■

WAHLEN

Wahlbekanntmachung zur Europawahl

1. Am **26. Mai 2019** findet in der Bundesrepublik Deutschland die **Wahl zum Europäischen Parlament** statt.

Die Wahl dauert von **8 bis 18 Uhr**.

2. Die Stadt Fürth ist in **96 allgemeine Wahlbezirke** eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom **23. April bis 5. Mai 2019** übersandt worden sind, sind der **Wahlbezirk und der Wahlraum** angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben.

3. Die **Briefwahlvorstände** treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15 Uhr

- in der **Turnhalle der Mittelschule Kiderlinstraße, Kiderlinstraße 4**, 90763 Fürth und

- in der **Turnhalle der Hans-Böckler-Schule, Fronmüllerstraße 30**, 90763 Fürth zusammen.

4. Jede wahlberechtigte Person kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist.

Die Wähler und Wählerinnen ha-

ben ihre **Wahlbenachrichtigung** und einen **amtlichen Personalausweis** – Unionsbürger/Unionsbürgerinnen einen gültigen **Identitätsausweis** – oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung ist auf Verlangen bei der Wahl abzugeben.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jede Wählerin und jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jede Wählerin und jeder Wähler hat **eine Stimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten zehn Bewerber oder Bewerberinnen der zugelassenen Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung der Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung.

Die wählende Person gibt ihre Stimme in der Weise ab, dass sie auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen

Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der wählenden Person in einer Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass ihre Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

5. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind **öffentlich**. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

6. Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl in der kreisfreien Stadt Fürth,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk der Stadt oder

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss sich von der Stadt Fürth einen Wahlschein, einen amtlichen Stimmzettel, einen

amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort **spätestens am Wahltag bis 18 Uhr** eingeht.

Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

7. Jede wahlberechtigte Person kann ihr **Wahlrecht nur einmal und nur persönlich** ausüben.

Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 des Europawahlgesetzes). Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Fürth, 6. Mai 2019

Mathias Kreitingner, Berufsmäßiger Stadtrat ■

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Manuela Trzka, Nürnberg – Jens-Uwe Erbacher, Feldstr. 7; Verena Forster, Kaiserstr. 116 – Robert Pilz, Siegenburg; Marina Bathauer – Maxim Denisenko, Fürth; Katharina Schmidt – Stanislav Lomanets, Fürth.

Eheschließungen

Nadine Schüller – Alexander Fleissner, Soldnerstr. 85; Angela Skubic – Martin Keil, Kolberger Str. 17; Sandra Rossbacher – Marc Polatschek, Oberfarrnbacher Str. 11; Stephanie Frim – Igor Kelman, Kurgartenstr. 51; Pramoen Lauterbach – Sombat Kongcharoenthin, Fürth; Alexander Fiegl – Patrick Falk, Thea-

terstr. 28; Anke-Julia Kleeberger – Michael Sous, Würselen; Jutta Schrems – Martin Reiber, Romminggasse 9a.

Geburten

Bianca und Peter Hainzlmayr, Sohn Lukas, Stein; Beatrice und Lukas Lurz, Sohn Theo, Nürnberg; Daniela und Markus Rümmler, Tochter Helena, Bürkleinstr. 14; Nina Henriksen und Marc Brodka, Sohn Luca Henriksen, Fürth; Zsanett Irén Csúzdi-Hack und Gáspár Zoltán Csúzdi, Tochter Aisa Lili Csúzdi-Hack, Neunkirchen am Brand; Rasha und Veyis Tek, Sohn Yahya, Leipziger Str. 8; Kirsten und Sven Schneider, Tochter Theresa, Zirndorf; Sabrina Gundel und

Ralf Unglaub, Tochter Lenja Michaela Unglaub, Marktbergel; Anna Psaltou und Kyriakos Sarivasilis, Tochter Amelia Sarivasili, Nürnberg; Ulrike und Daniel Lindner, Tochter Frieda, Fürth; Camilla und Dirk Seifert, Sohn Raphael, Theaterstr. 45; Aydan und Zekayi Tercanli, Tochter Leyla, Scherbsgraben 18; Emanuela und Alexandru-Ioan Popovici, Tochter Melissa, Nürnberg; Nura und Muhammed Doğanci, Sohn Onur, Leibnizstr. 47; Dr. Eldrid Schmidt und Thomas Maier, Tochter Lilou Magdalena Amelie Schmidt, Salzstr. 10; Alaa Killani und Ismail Alkilani, Tochter Ilaf Alkilani, Simonstr. 60; Julia und Thomas Hirschmann, Tochter

Clara, Cadolzburg; Yvonne und Marco Mendl, Sohn Leo, Roßtal; Tanja Aigner-Stoz und Jan Aigner, Sohn John David, Kolberger Str. 37; Kerstin und Andreas Friedlein, Tochter Nele, Cadolzburg; Esra und Berkan Gökcan, Tochter Alara, Zirndorf; Blessing Moses und Jackson Lucky, Sohn Daniel Lucky, Zirndorf; Ambika Toya Otto und Roland Manfred Bügler, Sohn Vincent Finn Georg, Zirndorf.

Sterbefälle

Emil Huber (92), Narzissenstr. 15; Ottmar Then (88), Schloßhof 25; Ernst Reuther (89), Stiftungsstr. 9; Marianne Franz (91), Zirndorf; Oskar Weigert (82), Alte Reutstr. 71. ■

BESTATTUNGEN FORSTMEIER

Wir geben Ihnen



Raum und Zeit
in unseren Trauerräumen

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de
beratung@bestattungen-forstmeier.de

Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66
anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Kleinanzeigen einfach online aufgeben
stadtzeitung-fuerth.de

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 22. Mai.

Praxis für Podologie Regine Ammermann

Hornschnuchpromenade 16, 90762 Fürth
Tel. 0911/81 04 740 www.podopraxis-ra.de



Podologie: Fußpflege, alle Kassen, Diabetiker, Spangen usw.
NEU! Medical Wellness: Fuß - Vorsorge mit Wohlgefühl
Mo-Do: 7.00 Uhr - 20.00 Uhr – Fr: 7.00 Uhr - 16.00 Uhr

BESTATTUNGEN Geyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen



☎ **0911 / 77 10 38** Wir begleiten Sie im Trauerfall
Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15 www.bestattungen-geyer.de

HITZ marmor granit

grabmale natursteinbetrieb steinbildhauerei natursteinhandel

friedenstrasse 32 · 90765 Fürth
tel. 0911/7906195 · fax 0911/791382
info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de
— seit 1906 —
nachfolger der firmen Pflughardt und Rögner



Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS FÜRTH SEIT 1890

SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

GESUNDHEIT & SPORT

KLINIKUM

Kleines Gerät mit großer Wirkung für Frühchen



Foto: privat

Freuen sich gemeinsam über den neuen Augenlaser: (v. li.) Facharzt Andreas Rauscher, Professor Dr. Jens Klinge (Chefarzt Kinderklinik), Susanne Haselmann (Vorsitzende Förderverein), Dr. Anja Freigang-Klenk sowie vom Förderverein Wolfgang Büner, Helga Middendorf und Stefan Vané.

Dank des großen Engagements einiger Spender konnte der Verein der Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V. über 8 000 Euro für die Anschaffung eines Augenlasers zur Behandlung von Frühgeborenen sammeln.

Mithilfe des Geräts können Fehlbildungen an den Augen der Babys frühzeitig erkannt und behandelt werden. Dadurch kann eine schwere Verlaufsform und somit im schlimmsten Fall eine Erblindung des Kindes verhindert werden. Da die Behandlung nun direkt auf der Frühgeborenen-Intensivstation P1 der Kinderklinik stattfinden kann, entfällt auch die Belastung der jungen Patienten durch den Transport in ein anderes Krankenhaus. ■

GESUNDHEITSANGEBOT

Fitnessstraining ausprobieren

Die Vitamare-Sommer-Vitalkarte bietet allen Fitness- und Wellnessfans vom 1. Juni bis 31. August die ideale Gelegenheit, Körper und Seele etwas Gutes zu tun. Ohne Vertragsbindung können Interessierte fünf Trainingseinheiten mit individueller Betreuung im Vitamare FitnessClub und anschließendem Tageseintritt in die Fürthermare Wasserlandschaften mit Spaßbad, Therme und Sommerfreibad nutzen. Fleißiges Training

lohnt sich: Nach fünf Besuchen im Vitamare gibt's einen weiteren Besuch innerhalb des Aktionszeitraums gratis dazu.

Die Sommer-Vitalkarte ist ab 13. Mai für 85 Euro im Fürthermare erhältlich. Für den ersten Besuch ist eine telefonische Terminvereinbarung unter 72 30 54-44 notwendig. ZAC-Karteninhaber mit einem Abonnement der Fürther Nachrichten zahlen nur 79 Euro. ■

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Büro Fürth
IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL
 Blumenstraße 4 · 90762 Fürth
 Tel.: 0911-960 44 960 
fuertth@sollmann.de

91448
 EMSKIRCHEN
 WALDSTR. 15
 TELEFON
 09104 575
 www.
 speer-info.de

HOLZ ELEMENTE
SPEER
 METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN ■ GLASHAUS

BALKONGELÄNDER
 aus ■ Aluminium ■ Edelstahl

Fordern Sie
 unseren Prospekt an
 oder besuchen Sie
 unsere Ausstellung.
 Wir beraten Sie
 gerne.



1969-2019
50
 JAHRE

Strampeln für die Umwelt und die eigene Gesundheit

Die Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“, die die Gesundheitskasse AOK gemeinsam mit dem Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) und Kooperationspartnern wie der Vereinigung der bayerischen Wirtschaft (vwb), der Flessa-Bank und dem Deutschen Gewerkschaftsbund Bayern (DGB) organisiert, geht in eine weitere Runde.

Im 19. Jahr in Folge ist sie nun ein wichtiger Bestandteil der Gesundheitsförderung und Prävention. Bis einschließlich 31. August sind Berufstätige aufgerufen, an 20 Tagen den Weg zum Arbeitsplatz mit dem Rad zurückzulegen, wobei die Strecken auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln kombiniert werden können. Mitmachen

können Beschäftigte aller Betriebe einzeln oder im Team, auf die Gewinner warten lukrative Preise.

Die Teilnahme ist ganz einfach online oder mit Smartphone möglich. Die Radler können dann täglich abrufen, wie viele Kilometer sie bereits gefahren sind oder wie viele Kalorien sie verbrannt oder CO2 eingespart haben.

2018 haben sich bayernweit rund 64 000 Arbeitnehmer beteiligt – und dabei 15 Millionen Kilometer zurückgelegt, 3,1 Millionen Kilogramm CO2 eingespart und 370 Millionen Kilokalorien verbrannt. In Mittelfranken sind rund 12 900 Menschen aufs Rad gestiegen: eine Steigerung um fast 15 Prozent.



Oberbürgermeister Thomas Jung und Landrat Matthias Dießl (re.) treten nicht nur zum Auftakt der Initiative in die Pedale: Beide sind passionierte Radfahrer.

Weitere Informationen und Anmeldemöglichkeiten unter www.mit-dem-rad-zur-Arbeit.de

**Volkshochschule
Fürth gGmbH**

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

- „Die Würde des Menschen ist unantastbar“ (14001)** Reflektion über das Menschsein:
Do 09.05., 19:00-21:00 Uhr, Eintritt frei!
- „Magic Cleaning“ nach Marie Kondo (16003):**
Do 09.05., 18:00-21:15 Uhr, 20,- €
- Incontro con l'autore (33601)** Lesung und Autorengespräch mit Marco Terrana:
Do 09.05., 19:00-21:00 Uhr, 10,- €
- Italienisch - A1 - für Anfänger/innen (33009)** Kompaktkurs an 5 Samstagen: Ab 11.05., 09:00-14:00 Uhr, 111,- €
- Entspannung für Kiefer, Nacken und Schultern mit der Feldenkrais-Methode® (41330):**
Sa 11.05., 10:00-13:00 Uhr, 18,- €
- Wie Sie verhindern können, sich durch Medizin zu schaden (40050):** Fr 17.05., 19:00-21:00 Uhr, 6,- €
- Das literarische Café (54008)** 126. Solo für Gottfried K.: Sa 11.05., 16:00-17:30 Uhr, 9,50 €
- Was Sie mit Ihrem Körper erzählen (56011)** Übungen in der Körpersprache: Sa 18.05., 10:00-17:00 Uhr, 39,- €
- Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:**
Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags von 10:30-14:00 Uhr geöffnet.

unsere große tauschartion

alt gegen neu

sparen sie
bis zu
20%

bringen sie uns ihr altgerät und sparen sie bis zu 20% beim kauf eines neuen gartengerätes
gilt auch für rasenmäher, heckenscheren,
defekte geräte, ...

vorm. **Sperber**

KVN Kommunaltechnik Vertrieb
Nordbayern GmbH
Aischweg 1 90768 Fürth

Aktion läuft bis zum 30. Juni 2019.
*gilt nur für verfügbare lager- und bestandsware und nur solange der vorrat reicht, ausgeschlossen sind bereits reduzierte artikel, nicht mit anderen aktionen kombinierbar.

liebe-dein-gerät.de

Neuer Service für alle Radfahrer in der Kleeblattstadt

Bike-Citizens-App speziell für Fürth – Kostenloser Download – Exklusives Gewinnspiel



Foto: privat

Ab auf's Rad: Mit der neuen kostenlosen Bike Citizens App und der Halterung FINN findet jeder Fahrradfahrer in Fürth den schönsten Weg ans Ziel.

Die Bike Citizens Fahrrad-App – kostenlos bei Google Play und im App Store erhältlich – begleitet Radfahrer auf täglichen Wegen und eröffnet neue Perspektiven auf die Kleeblattstadt.

Die App hilft, den passenden Weg von A nach B zu finden und unterscheidet bei der Routenfindung verschiedene Fahr-

weisen wie gemütlich, normal oder schnell. Je nach ausgewähltem Fahrrad-Typ sucht die Anwendung einen passenden Weg und meidet Oberflächen wie Pflastersteine oder nicht ausgebaute Wege. Ist das Kartenmaterial erst einmal heruntergeladen, wird kein Internet für die Navigation benötigt.

Die Stadt Fürth stellt für interessierte Radfahrer 50 kostenlose Karten-Downloads zur Verfügung. Einfach Code einscannen und Karten herunterladen.

Passend dazu gibt es die universelle Halterung FINN

im Fürth-Outfit. Erhältlich für zwölf Euro im Fürth-Shop (Kohlenmarkt 4) und bei Zentralrad Fürth (Moststraße 25).

Hinweis: Jeder FINN beinhaltet einen Code zum Karten-Download, das Einscannen des QR-Codes ist dann nicht nötig. ■

Wir verlosen 50 FINNs inklusive Kartendownload: Einfach nachstehende Frage beantworten und die Lösung(en) per Mail an radfahren@fuerth.de schicken. **Einsendeschluss ist Mittwoch, 15. Mai.**

Die Frage: Für Radfahrer entstanden in Fürth in letzter Zeit vielerorts sogenannte Schutzstreifen. Was genau ist der Unterschied zwischen einem Radfahrstreifen (durchgezogene Linie) und einem Schutzstreifen (gestrichelte Linie)? (mehrere Antworten sind möglich)

- A: Es gibt keinen Unterschied
- B: Radfahrstreifen sind mit dem blauen Schild „Radweg“ gekennzeichnet
- C: Schutzstreifen dürfen ausschließlich von Radfahrern befahren werden
- D: Radfahrstreifen müssen von Radfahrern befahren werden
- E: Schutzstreifen dürfen vom motorisierten Verkehr überfahren werden

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth **inkl. Ortstermin***

Heimweh oder Fernweh

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen. Stadt & Stuck Immobilien vermittelt Ihnen den Käufer, der gerade Ihr Objekt wertzuschätzen weiß.

Ob topsaniert oder unrenoviert – wir sind die Spezialisten für Altbauimmobilien in Fürth. Vertrauen Sie auf unsere Expertise, wenn Sie das Potential Ihrer Immobilie nutzen wollen : **0911 240 311 44**



stadt & stuck
immobilien



Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de
facebook.com/stadt.stuck

Zuhause in Fürth

*Nur nach einer sorgfältigen Inaugenscheinnahme vor Ort ist eine seriöse und belastbare Immobilienbewertung möglich.

HILFE IM NOTFALL

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich.

Für gehfähige Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Verei-

nigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 11.**, und **Sonntag, 12. Mai**, von Zahnarzt Horst Schellenberger, Schwabacher Straße 154, Telefon 71 47 53,

am **Samstag, 18.**, und **Sonntag, 19. Mai**, von Zahnarzt Dr. Thomas Wunder, Lehmusstraße 20, Telefon 75 90 60, wahrgenommen.

am **Mittwoch, 1. Mai**, von Zahnärztin Elke Brüggemann, Moosweg 9e, Telefon 756 85 60,

am **Samstag, 4.**, und **Sonntag, 5. Mai**, von Zahnarzt Sebastian Konrad Schneider, Stresemannplatz 8, Telefon 70 77 55, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	8.5.2019	Nr. 12	Sonntag	12.5.2019	Nr. 16	Donnerstag	16.5.2019	Nr. 20	Montag	20.5.2019	Nr. 24
Donnerstag	9.5.2019	Nr. 13	Montag	13.5.2019	Nr. 17	Freitag	17.5.2019	Nr. 21	Dienstag	21.5.2019	Nr. 25
Freitag	10.5.2019	Nr. 14	Dienstag	14.5.2019	Nr. 18	Samstag	18.5.2019	Nr. 22	Mittwoch	22.5.2019	Nr. 1
Samstag	11.5.2019	Nr. 15	Mittwoch	15.5.2019	Nr. 19	Sonntag	19.5.2019	Nr. 23	Donnerstag	23.5.2019	Nr. 2

- 1 **Apothek im Bahnhof-Center**
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 **Hirsch-Apothek**
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 **West-Apothek**
Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 **Apothek am Kieselbühl**
Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 **Kreuz-Apothek**
Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 **Bavaria-Apothek**
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 **Adler-Apothek**
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 **St.-Pauls-Apothek**
Amalienstraße 57,

- 90763 Fürth, 77 14 83
- 8 **Jakobinen-Apothek**
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 **Apothek zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41
- 9 **Berolina-Apothek**
Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 **Mohren-Apothek**
Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 **Apothek am Prater**
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 79 06 31
- 12 **Alpha-Apothek**
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 97 12 23 8
- 12 **Frosch-Apothek**
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 76 58 6 38
- 13 **ABF-Apothek**

- Königswarterstraße**
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 **Kleeblatt-Apothek**
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 78 06 65
- 15 **Poppenreuther Apothek**
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85
- 15 **Apothek am Europakanal**
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33
- 16 **Medicon Apothek**
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 37 65 60
- 17 **Schwanen-Apothek**
Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 79 07 35 0
- 18 **Apothek im Forum**
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30
- 19 **Dürer-Apothek**
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00
- 20 **ABF-Apothek**

- Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Straße
41, 90762 Fürth, 77 33 36
 - 21 **Altstadt-Apothek**
Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82
 - 22 **Friedrich-Apothek**
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25
 - 23 **Apothek am Stadtwald**
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45
 - 23 **Ronhof-Apothek**
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 79 07 70 0
 - 24 **Aesculap-Apothek**
Waldstraße 36,
90763 Fürth, 76 83 20
 - 25 **Malzböden-Apothek**
Schwabacher Straße 106,
90763 Fürth, 81 01 41 00
- Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de** ■

Frauen tun dem Sport gut



Foto: privat

Stolze Gesichter: 17 Frauen haben erfolgreich ihre Fortbildung absolviert.

17 Frauen unterschiedlicher kultureller Herkunft haben die Ausbildung zu „Sportassistentinnen interkulturell“ in Fürth abgeschlossen.

Organisiert und durchgeführt wurde die fünftägige Fortbildung vom Programm „Integration durch Sport“ im Bayerischen Landes-Sportverband e.V. (BLSV) in Zusammenarbeit mit der Ge-

sundheitsregionplus Stadt Fürth, den Sportservices der Städte Nürnberg und Fürth und dem Sportamt der Stadt Erlangen.

Das Ziel ist es, die Teilnehmerinnen als ehrenamtliche Übungsleiterinnen für die örtlichen Sportvereine zu gewinnen und somit möglichst vielen Frauen den Einstieg in den Sportbereich zu erleichtern. ■

Fürthlauf mit viel Programm

Bereits seit 2003 lockt der Fürthlauf Hobbysportler jeden Alters in die Innenstadt. Am **Sonntag, 12. Mai**, steht eine Neuauflage der beliebten Sportveranstaltung nach bewährtem Konzept an.

Es gibt keine exakte Zeitmessung, jeder Teilnehmer erhält im Ziel eine Urkunde mit seiner minutengenauen Laufzeit, Getränkestände sorgen bei den Sportlern für Erfrischung und ein Fürthlauf-Funktionsshirt ist im Starterpaket bereits enthalten. Und weil an diesem Tag Spaß und gute Unterhaltung Vorrang haben, gibt es ein buntes Programm für die ganze Familie

im Start- und Zielbereich an der Fürther Freiheit.

Los geht's um 10 Uhr mit dem Kinderlauf über 1,3 Kilometer (bis Jahrgang 2011). Um 10.30 Uhr gehen die Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2008 bis 2010 auf die 2,6-Kilometer lange Strecke und um 11 Uhr die Teilnehmer der Jahrgänge 2005 bis 2007. Um 12.45 Uhr fällt dann der Startschuss für den Hauptlauf.

Anmeldungen sind noch bis Samstag, 11. Mai, für 19 Euro und am Veranstaltungstag für 22 Euro möglich. Kinder (bis einschließlich Jahrgang 2005) zahlen zehn Euro. Weitere Infos unter www.fuerthlauf.de. ■



Foto: Ebersberger

Applaus für den Fürthlauf: Am Sonntag, 12. Mai, geht es bereits zum 17. Mal auf die fünf Kilometer lange Runde durch die Innenstadt.

SPORTSCHAU

Jugendtag beim ASV Vach

Am **Samstag, 18. Mai**, ab **9.30 Uhr**, findet der siebte Kinder- und Jugendtag beim ASV Vach statt. An dieser ganztägigen Veranstaltung können Familien

Turniere und Verbandsspiele begleiten. Verschiedene Aktivitäten wie Kinderschminken, Hüpfburg und eine Schusskraftmessenanlage ergänzen das Programm. ■

AM 12. MAI IST

Muttertag

In unserer Floristikabteilung gestalten wir für Sie gerne kreative und individuelle Blumensträuße.

Stück ab **12,99**

Mandevilla DIPLADENIEN-PYRAMIDE
rankende, reichblühende Sonnenliebhaberin, verschiedene Farben, Topf-Ø 17 cm

Stück ab **12,99**

Aus unserer Gärtnerei SOMMERBLUMEN-AMPELN
viele verschiedene Farben und Kombinationen

Gartenwelt Dauchenbeck
grün erleben

Sonntag verkaufsoffen
8.00 – 12.00 Uhr geöffnet
(Cafés bleiben geschlossen)

IN FÜRTH & STEIN

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inhaberin: Monika Dauchenbeck · **Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof**
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Inhaber: Christina & Mirja Dauchenbeck
Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweiherbuch
Tel.: 09 11/97722-0 · Mo.–Fr. 8.30–19.00 Uhr · Sa. 8.00–17.00 Uhr · www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht. Abbildungen ähnlich. Irrtümer vorbehalten.

Kund und wir die Fürther Innenstadt

HERZLICH WILLKOMMEN

Auf dieser Seite stellen wir im Wechsel feine Adressen in der Fürther Innenstadt vor, die der eine oder andere vielleicht noch gar nicht für sich entdeckt hat. Heute machen wir einen Besuch bei **PHYSIOTHERAPIE ANITA HAAS**.
Viel Spaß.



MISTER|LOU
jetzt **NEU** im
CONCEPT STORE
Friedrichstr. 18 - Fürth
www.mode-misterlou.de

goldschmiedemueller

Schwabacher Str. 26 90762 Fürth
www.goldschmiedemueller.de

Physiotherapie in Fürth:

Physiotherapie richtet sich in unserer Praxis in Fürth nicht ausschließlich an Kranke oder Verletzte. Wir möchten jedem Menschen die Möglichkeit bieten, schmerzfrei und unbeschwert seinen Alltag zu bestreiten. Denn bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt. Gemeinsam mit Ihnen möchten wir daran arbeiten, dass Sie sich ohne Schmerzen bewegen und voller Energie und Leidenschaft durch Ihren Alltag gehen können. Um dieses Ziel zu erreichen, behandeln wir Sie kompetent und professionell und legen großen Wert auf Freundlichkeit und das persönliche Miteinander. Unserer Erfahrung nach sind die Therapieergebnisse dort am besten, wo Patienten sich wohlfühlen – dafür schaffen wir im Rahmen unserer Physiotherapie in Fürth die Voraussetzungen. Besuchen Sie gern unsere Behandlungsräume im Zentrum, diese befinden sich in der neuen Mitte Fürth und sind für Sie unkompliziert zu erreichen. Überzeugen Sie sich von den Leistungen, die wir im Rahmen der Physiotherapie für Ihre körper-

liche Gesundheit anbieten. Vereinbaren Sie umgehend Ihren persönlichen Kennenlerntermin und verbessern Sie sofort Ihr Körpergefühl. Wir freuen uns auf Sie! Es kann unendlich viele Gründe geben, warum eine Physiotherapie in unserer Praxis in Fürth für Sie infrage kommt. Denn diese Form der Gesundheitsförderung wird in vollkommen verschiedenen Bereichen angewendet und ist nicht nur nach einem Unfall zur Rehabilitation sinnvoll. Ob Sie nun also schon unter akuten Schmerzen leiden oder präventiv vorarbeiten wollen, spielt für uns keine Rolle. Wir passen unsere Therapie ganz Ihren Bedürfnissen an und können Ihnen an unserem Standort in Fürth sowohl in Sachen Physiotherapie und Krankengymnastik als auch bei Lymphdrainage und in der manuellen Therapie weiterhelfen. Gemeinsam mit Ihnen entwickeln wir einen individuellen Trainingsplan, damit Sie die Therapiestunden in unseren Praxisräumen im Zentrum Fürths durch ein intensives Heimtraining unterstützen können. Denn

Bellezza
CONCEPT STORE
Friedrichstr. 18 - Fürth

Optik Susanne Ehreke
Hallstr. 6 90762 Fürth
Tel: 0911/ 772631

Fassung mit Gleitsichtgläsern 169€

Satiro
Hallstraße
BABY
KINDER
JUGEND
DAMEN
MODE

Die schönste Mode

ZAHN & HAUT
GESUNDHEIT
IN DER
MITTE
Grummt Lindl Grummt

Dr. Florian Grummt
Zahnarzt, Oralchirurgie
Dr. Moritz Lindl
Zahnarzt

Dr. Silke Grummt
Fachärztin für
Dermatologie

Neue Mitte Fürth
Friedrichstraße 6a
90762 Fürth

0911 708590
www.zahn-und-haut.de



Quelle: Fotos auf dieser Seite iStock und Physiotherapie Anita Haas

Für mehr Vitalität & Energie

Physiotherapie ist so vielfältig wie ihre Anwendungsbereiche – vereinbaren Sie Ihren Beratungstermin und verhelfen Sie sich mit gezielten Trainingseinheiten zu einem rundum besseren Körpergefühl!

Als wichtiger Teil des Gesundheitswesens umfasst die Physiotherapie alle medizinischen Bereiche. Um ständig auf dem neusten Stand zu sein, arbeiten wir auf Basis der neusten Erkenntnisse der medizinischen Wissenschaft und bilden unser Team durch gezielte Lehrgänge stetig weiter. Gesundheitsförderung und Prävention sind ebenso Bestandteil unserer täglichen Arbeit wie akute Therapie und Rehabilitation. Jugendliche, die einer schlechten Entwicklung ihrer Wirbelsäule entgegenwirken möchten sind bei uns ebenso gern gesehen wie Menschen, die schon ihr Leben lang unter Schmerzen leiden und endlich etwas dagegen tun möchten. Die Expertise des gesamten Teams rund um Anita Haas macht uns zu Ihrer Physiotherapie-Praxis für Fürth und die gesamte Region! Deshalb kön-

nen wir Ihnen ein umfangreiches Behandlungspaket anbieten:

- Manuelle Therapie
- Massagepraxis
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik

PHYSIOPRAXIS ANITA HAAS

Moststraße 14, 90762 Fürth
Eingang Moststraße/3. OG links

Tel. 0911 810 12 215
Fax 0911 810 12 216

Email info@haas-physiopraxis.de
www.physiozentrum-fuerth.de

Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag 8.00 – 20.00 Uhr
Freitag 8.00 – 18.00 Uhr

healing hands.

physio praxis
Anita Haas

Zentrum für Physiotherapie

Moststraße 14 · 90762 Fürth
Anmeldung 0911 810 12 215
Fax 0911 810 12 216

NEUE MITTE FÜRTH
Eingang Moststraße / 3. OG links

Öffnungszeiten
Mo. - Do. 8.00 Uhr - 19.00 Uhr
Fr. 8.00 Uhr - 14.00 Uhr

info@haas-physiopraxis.de

www.physiozentrum-fuerth.de

Süße Freiheit
SINNLICH VERFÜHRT

Der Schokoladen in Fürth

Öffnungszeiten:
Mo. bis Sa. 9.00 – 18.00 Uhr

Friedrichstraße 5 | Tel. 0911.70 43 774
www.suesssefreiheit.de

2 x IN IHRER NÄHE

medaktiv

Therapiezentrum für
**PHYSIOTHERAPIE, ERGOTHERAPIE,
LOGOPÄDIE, MASSAGEN &
MEDIZINISCHES TRAINING**

TERMIN VEREINBAREN!
0911 8911930

**HIER IM CARRÉ FÜRTH
FREIHEIT & AUCH IN
ZIRNDORF:**

DIREKT IM ZIM - MEDIZIM
Nürnberg Straße 29a · 90513 Zirndorf
Termin vereinbaren: **0911 81007830**

MARY|LOU
Fürth Freiheit 2a
Fürth
www.mode-marylou.de

EST. 1934

STAUDT'S
DAS LEBEN ♥ GENIEßEN.

ALT BEWÄHRTES
NEU AUSGESUCHTES

♥ „Tradition muss man leben
und gestalten!“ ♥

Staudt's hat ein neues Konzept.
Schauen. Stöbern. Riechen.
Schmecken. Genießen. Wohlfühlen.

Fürth Freiheit 2-4 · 90762 Fürth · 0911 / 77 08 83
info@staudt-s.de · www.staudt-s.de

TV, HiFi
schnatzky
Heimkino

Mehr als Fernsehen.
Ihr Metz und Loewe
Spezialist seit über
50 Jahren.

Fürth Freiheit 6, 90762 Fürth,
Tel. 77 22 11, www.schnatzky.de

JUWELIER
AURIUM

**RUDOLF-BREITSCHIED-STRASSE 3
90765 FÜRTH**

TELEFON: 0911-800 14 56

**MO. - FR. 10.00-18.30 UHR
SAMSTAG 10.00-17.00 UHR**

KULTUR & VERANSTALTUNGEN

Fürther Kultureinrichtungen laden zur Erkundungstour

Internationaler Museumstag bei freiem Eintritt – Abwechslungsreiches Programm für Klein und Groß

Am Internationalen Museumstag am **Sonntag, 19. Mai**, warten neun Kultureinrichtungen mit einem besonderen Angebot auf: Der Eintritt in die teilnehmenden Häuser ist an diesem Tag frei.

Das **Stadtmuseum Fürth (geöffnet 10 bis 17 Uhr)** zeigt in der Sonderausstellung „Spielzeug ‚Made in Fürth‘ - Von der Zinnfigur bis zum Bobby-Car“ eine Auswahl an Fürther Spielwaren. Ebenfalls ganztags kann man Stadtgeschichte mit dem Medienguide entdecken und erleben oder sich mit „App durchs Museum“ auf eine spannende interaktive Zeitreise begeben. Wer nicht selbst auf Entdeckungstour gehen möchte, kann sich um 14 Uhr der Führung „Stippviste durch das alte Fürth“ anschließen oder sich um 15 Uhr die Konditorei-Vitrine der Firma Wiederer informieren, die aufwändig restauriert wurde.

Im **Rundfunkmuseum (geöffnet 10 bis 17 Uhr)** stehen um 12 Uhr die Führung „Highlights aus der Ausstellung“ und um 14.30 Uhr „Technik zum Mitmachen“ auf dem Programm. Von 12 bis 17 Uhr sind Kinder und Jugendliche in der Technik-Akademie eingeladen,



Die Ausstellung im Kriminalmuseum im Gewölbekeller des Rathauses gibt Einblicke in spektakuläre Kriminalfälle.

einen elektrischen „Blumentopf wächter“ zu bauen. (Unkostenbeitrag fünf Euro).

In der **kunst galerie fürth (geöffnet 11 bis 17 Uhr)** ist die Ausstellung „Existenz und Petitesse – 25 Jahre Tonto“ zu sehen. Comiczeichner Michael Jordan und galerie-Leiter Hans-Peter Miksch informieren um 16 Uhr in einem Künstlergespräch über die Schau. Im Kunstwerkraum in der Geleitsgasse 4 können Kinder ab acht Jahren und Junggebliebene von 13 bis 17 Uhr bei „Comic am laufenden Meter“ Bildge-

schichten mitgestalten.

Im **Museum Frauenkultur regional-international (geöffnet 11 bis 17 Uhr)** haben Kinder und Erwachsene von 12 bis 16 Uhr Gelegenheit, sich bei handwerklichem und kreativem Gestalten in Fingerhäkeln, Sticken, Weben, Drucken und Nähen auszuprobieren.

Im **KFH-Dialysemuseum (geöffnet 12.30 bis 18 Uhr)** können sich Interessierte um jeweils 14 Uhr und 16 Uhr über das Wirkprinzip der Dialysebehandlung informieren und erhalten im Anschluss eine Führung durch

die Ausstellung mit über 50 historischen Dialysegeräten.

Im **Kriminalmuseum Fürth (geöffnet 13 bis 18 Uhr)**, untergebracht im Gewölbekeller des Fürther Rathauses, stehen bei einer Führung um 14 Uhr spektakuläre Kriminalfälle der vergangenen 150 Jahre und 200 Jahre Fürther Polizeiarbeit im Mittelpunkt.

Das **Ludwig Erhard Zentrum (geöffnet 10 bis 18 Uhr)** beteiligt sich mit der Führung „Die Wiege der Sozialen Marktwirtschaft – Rundgang durch Ludwig Erhards Geburtshaus“ um 11, 13 und 15 Uhr am internationalen Museumstag und in „Ludwigs kleine Welt“ können Familien von 14 bis 18 Uhr den Lernsupermarkt entdecken.

Im **Jüdischen Museum (geöffnet 10 bis 17 Uhr)** berichtet Historiker Wolfgang Benz in seinem Vortrag „Der neue Antisemitismus“ um 15 Uhr über Jugendfeindschaft und Antisemitismus. Eintritt acht, ermäßigt fünf Euro, Fürth-Pass ein Euro.

Mit dabei ist auch das **Wilhelm-Löhe-Haus** in der Königsstraße 27, das um 11 und 13 Uhr für den Rundgang „Was wissen Sie über Wilhelm Löhe?“ geöffnet ist. ■

Auf der Suche nach freien Plätzen in Krippen, Horten und Kindergärten?
Ständig aktualisierte Informationen unter:
www.fuerth.de/betreuungsplaetze

Betreuungsplätze für Kinder

Foto: © gregorians - Fotolia / Fotolia.com

30 Jahre gebraucht werden

Gebrauchtwarenhof
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,
90765 Fürth/Bislohe

Telefon 0911/30732-0

Unsere Öffnungszeiten:
Mo – Fr: 9.00 – 19.00 Uhr
Sa: 9.00 – 16.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Geschichte des Stadtparks

Der Geschichtsverein lädt zu dem Vortrag „Flanieren im Grünen – Der Fürther Stadtpark“ von Ruth Kollinger am **Donnerstag, 23. Mai, 19.30 Uhr**, ins Stadtmuseum Fürth ein.

Der Park ist einer der schönsten der Umgebung und hat eine abwechslungsreiche Geschich-

te. Der Vortrag behandelt die Geschichte und Entwicklung der „grünen Lunge“ der Stadt, die mit den Namen vieler bedeutender Fürther Persönlichkeiten verbunden ist

Für Mitglieder des Geschichtsvereins kostenlos, Nichtmitglieder zahlen fünf Euro. ■

Vortrag und Diskussion

Am **Donnerstag, 9. Mai, 19.30 Uhr**, lädt die Katholische Erwachsenenbildung (KEB) zum Vortrag des Politikwissenschaftlers Udo Metzinger „Der Populismus, das Netz und die Aufmerksamkeitsfalle“ in das Pfarrzentrum Unsere Liebe Frau, Königstraße 113 (Karlsteg).

Am **Mittwoch, 15. Mai, 19.30 Uhr**, blickt Politikwis-

senschaftlerin Ina Schildbach auf Einladung der KEB und des Evangelischen Bildungswerks Fürth in ihrem Vortrag auf den „Rechtspopulismus in Europa“ und diskutiert mit den Gästen im Evangelischen Gemeindehaus Auferstehung, Rudolf-Breitscheid-Straße 37. Ausführliche Informationen zu beiden Veranstaltungen unter www.keb-fuerth.de. ■

Preisträgerin liest

Die Autorin und Jakob-Wassermann-Preisträgerin Barbara Honigmann liest am **Dienstag, 21. Mai, 19 Uhr**, im Jüdischen Museum Franken aus ihrem Buch „Georg“. Sie erzählt darin die Geschichte ihres Vaters als Deutscher und Emigrant, Jude und Kom-

munist, und macht aus einer persönlichen Familiensaga die Geschichte des deutschen 20. Jahrhunderts.

Der Eintritt kostet acht, ermäßig fünf und mit Fürth Pass einen Euro Eintritt. Kartenreservierung ist unter Telefon 95 09 88-88 möglich. ■

Freiwillige Feuerwehr feiert

Die Freiwillige Feuerwehr Sack feiert von **Freitag, 17., bis Sonntag, 19. Mai**, ihr 125-jähriges Bestehen. Zum Auftakt spielen am **Freitag** die „Moonlights“. Bieranstich durch Oberbürgermeister und Schirmherr Thomas Jung ist um **19.30 Uhr**.

Am **Samstag** gibt es ab **11 Uhr** einen Familiennachmittag mit Fahrzeugshow, Kinderunterhaltung, Auftritten von Schulklassen und einem Ballonwettbewerb. Ab **19 Uhr** sind

„Die Draufgänger“ aus Österreich zu Gast. Karten können unter www.feuerwehr-sack.de bestellt werden.

Der **Sonntag** beginnt mit einem Gottesdienst um **10 Uhr**. Höhepunkt und Abschluss des Festes bildet ab **14 Uhr** der Festzug durch Sack, an dem Feuerwehren sowie Einsatz- und Rettungskräfte aus der Region teilnehmen. Im Anschluss sorgen die „Original Schwabachtaler Musikanten“ für Stimmung. ■

JONATHAN HOFMEISTER
PIANOFORTE

15. MAI 2019
20:00 UHR
KULTURFORUM FÜRTH
GROSSE HALLE

JONATHAN HOFMEISTER
QUARTETT

Jonathan Hofmeister (Piano) | Matthew Halpin (Tenorsaxophon) | David Helm (Kontrabass) | Fabian Arends (Schlagzeug)

Würzburger Straße 2 | 90762 Fürth | 0911 / 973 84 - 0 | kulturforum@fuerth.de | www.kulturforum-fuerth.de

SPRING BREAK
STADELN OPEN AIR

DOMINIQUE LAMEE
TEC.NO LUKAS FRAUENKNECHT
MURMEL PINK RABBIT
DJ CONTEST

25. MAI 2019
JUZ HÜTTN STADELN

Echt! Fürth POP! NOCH EIN LOGO

Fürth bitte sauber halten!



Die Stadtverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die Stadt sauber zu halten.

So ist es beispielsweise verboten, Gegenstände im Straßenraum und auf Gehwegen wegzwerfen, in Grünanlagen und Landschaftsschutzgebieten zu parken und Tauben zu füttern. Diese Verstöße mit Bußgeldern geahndet werden.

Bauernmarkt feiert 20-jähriges Bestehen

Bereits seit 20 Jahren lädt der Fürther Bauernmarkt am Waagplatz e.V. jeden Samstag zum Einkaufen feiner, regionaler und saisonaler Produkte ein.

Zum Jubiläum am **Samstag, 11. Mai, 9 bis 13 Uhr** haben sich die Marktbesucher etwas Besonderes einfallen lassen: So gibt es neben dem regulären Verkauf diesmal Musik, Spaß, Unterhaltung und süße sowie herzhaftes Köstlichkeiten. Freuen darf man sich auf das „Promi-Spargel-Wettschalen“, wenn

um 10.30 Uhr – moderiert von Volker Heißmann – unter anderem Oberbürgermeister Thomas Jung sein Können unter Beweis stellt.

Für den musikalischen Rahmen sorgen der Altstadtvereinchor „Vokalrunde“ (9.30 Uhr) und „Die Hennekes“ (11 bis 13 Uhr).



Pulse of Europe setzt Zeichen in Fürth

Kurz vor der Europawahl schlägt zum ersten Mal überhaupt der Pulse in Fürth: Unter dem Titel „Europa – Frieden, Demokratie, Menschenrechte“ ist die Bürgerbewegung Pulse of Europe am **Samstag, 18. Mai, 14 Uhr**, auf der Fürther Freiheit am Paradiesbrunnen präsent.

Die seit 2016 für ein besseres Europa streitende Bewegung, die keine parteipolitischen Ziele verfolgt, keiner Interessengruppe verbunden und über-

konfessionell ist, setzt damit acht Tage vor der Europawahl



Zeichen. Die Mitglieder von Pulse

of Europe kämpfen für ein Europa, in dem die Achtung der Menschenwürde, die Rechtsstaatlichkeit, freiheitliches Denken und Handeln, Vielfalt, Toleranz und Respekt selbstverständliche Grundlagen des Gemeinwesens sind sowie ein demokratisches, solidarisches, soziales Europa, in dem die Menschen im Mittelpunkt stehen und der Klimaschutz ganz groß geschrieben wird.

GIRL POWER
Mädchenclub
Diese Zeit gehört Euch!

Jeden Freitag von 15.00 - 16.30 Uhr

Mädchenclub
WO? Im Jugendhaus Hardhöhe
WER? Alle Mädchen ab 9 Jahren
WAS? Alles worauf ihr Lust habt...
Wir freuen uns auf Euch!

Hier könnt ihr uns auch finden:
facebook.com/jugendhaus-hardhoehe
instagram.com/jugendhaus-hardhoehe
www.jh-hardhoehe.fuerth.de

Kaffee rösterei | Lagerverkauf | Genusswelt | Geschenkservice
| Seminare | Kaffeemaschinen - Beratung - Verkauf - Reparatur |

Kaffee läuft! Sportlicher wird's heute nicht.

Espresso one
di mio gusto

Am Farnbach 8 | 90556 Cadolzburg | www.espressone.de | Tel.: 09103/71332-0

Brückenbau-Projekt feiert



Foto: Silke Hartmann

Das Brückenbau-Projekt, vor zehn Jahren ins Leben gerufen, begeistert in der Vergangenheit 11 000 Community-Tänzer und mehr als 900 Werkstattteilnehmer.

Das Community-Projekt Brückenbau des Stadttheaters, vor zehn Jahren von Jutta Czurda ins Leben gerufen, begeistert seither ungebrochen die Fürtherinnen und Fürther sowie Menschen der Region mit vielfältigen Angeboten rund um das Theater.

Anlässlich des Jubiläums ist in den Foyers die Ausstellung „Eine Retrospektive auf 10 Jahre Brückenbau“ in den Foyers des Stadttheaters zu sehen und der Festabend „Storming the Stage“ am **Sonntag, 19. Mai, 18 Uhr**, bezeichnet den Höhepunkt der Feierlichkeiten. Teilnehmer aller Sparten des Brückenbaus, der Werkstätten, des Community Dance ebenso wie ganz frischgebackene Brückenbauer sowie Bürgerinnen und Bürger finden sich zusammen und „erstürmen“ gemeinsam die Bühne ihres Stadttheaters.

Gemeinsam wird also reminiert, gefeiert, gespielt, gesungen und getanzt. Moderiert wird der Festabend von Norbert Küber, der auch schon bei dem Weihnachts-Warm-up und Mitsing-Abend „Oh Tannenbaum“ durch das Programm führte.

„Storming the Stage“ zeigt Höhepunkte aus zehn Jahren Brückenbau – Ausschnitte aus den Bürgerbühnenproduktionen „Berichte von Unsichtbaren“, „Ode an die Freude“ oder „Panic Room“ sind ebenso zu sehen wie aus dem Jubiläums-Performance-Projekt „In Unison“.

Einzelne Szenen dieser Projekte werden werkstattübergreifend aufgegriffen, überarbeitet, vervielfältigt und in neuem Kontext erlebt. Weitere Infos zum Brückenbau-Projekt und zum Festabend gibt es unter www.stadttheater.de.

Tel 0911 - 9 74 24 00
www.stadttheater.de
theaterkasse@fuerth.de

mai 2019

Sa 4 19.30 Uhr und Di 7 bis So 12 19.30 Uhr	Für immer schön Schauspiel von Noah Haidle Deutsch von Barbara Christ Produktion Stadttheater Fürth Inszenierung: Maik Priebe Ausstattung: Susanne Maier-Staufen Musik: Ole Schmidt mit Judith Florence Erhardt, Sunna Hettinger, Boris Keil, Nicola Lembach, Judith van der Werff, Stefan Willi Wang
Di 14 19.30 Uhr	BUDDY in concert, die Rock'n'Roll Show Mit den Original-Stars aus dem Buddy-Holly-Musical Veranstalter Buddy in concert
Mi 15 19.30 Uhr	Ensemble Extra Bist Eulen ... Schauspiel mit Texten von Ernst Jandl, Daniil Charms u.a. Produktion Stadttheater Fürth mit Tristan Fabian, Sunna Hettinger
Do 16 19.30 Uhr	Frühling mit Blechschaden Das Spezialprogramm der Münchner Philharmoniker Dirigent: Bob Ross
Sa 18 19.30 Uhr	casalQuartett & Maximilian Hornung, Violoncello Werke von Luigi Boccherini, Anton Arensky, Franz Schubert Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang
So 19 18.00 Uhr	Storming the Stage – Einmal auf der Bühne stehen Bürgerbühnen-Produktion zum 10-jährigen Brückenbau-Jubiläum Produktion Stadttheater Fürth – Bürgerbühne Künstlerische Leitung: Jutta Czurda, Yvonne Swoboda Moderation: Norbert Küber Mitarbeit: Michaela Domes, Ingeborg Schilffarth, Petra Heini mit Teilnehmer*innen aus 10 Jahren Brückenbau
Di 21 bis Sa 25 19.30 Uhr	National Dance Company Wales, Großbritannien Tundra Choreografie: Marcos Morau Musik: Olga Sergeeva, Kitka, Akira Rabelais u.a. Atalay Choreografie: Mario Bermudez Gil Musik: Charlie Knight Folk Choreografie: Caroline Finn Musik: Jacques Offenbach, Adam Hurst, Carles Santos u.a.
Fr 24 Sa 25 22.00 Uhr	Dance Me to the End of Love Ein Abend für Genießer, Melancholiker, Liebende Produktion Stadttheater Fürth Musikalische Leitung: Norbert Nagel Szenische Einrichtung: Werner Müller Ausstattung: Anke Kreuzer-Scharnagl, Kaja Fröhlich-Buntsel mit Jutta Czurda, Andreas Blüml, Christoph Huber, Norbert Nagel
So 26 11.00 Uhr	Vernissage: Julia Frischmann & Goda Plaum Ausstellungsdauer bis 23. Jul 2019 Art Agency Hammond
So 26 18.00 Uhr	Norbert Neugirg & hullerngroove mit Norbert Neugirg, Sigrid Lukas, Rainer Brunn, Norbert Gubo
Mi 29 19.30 Uhr	21. FigurenTheaterFestival Böhm Gastspiel Schauspielhaus Graz von und mit Nikolaus Habjan
Fr 31 19.30 Uhr	Die Distel, Berlin Zirkus Angela – Schicksalsjahre einer Kanzlerin Buch: Jens Neutag Regie: Dominik Paetzoldt mit Dagmar Jaeger, Rüdiger Rudolph, Sebastian Wirtzner

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00
 Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen

MUSEEN

„Spielzeug Made in Fürth“: Neue Sonderausstellung

Objekte aus der Sammlung von Karl Arnold – Vom 18. Mai bis 8. September im Stadtmuseum

Das Stadtmuseum Fürth zeigt von Samstag, 18. Mai, bis Sonntag, 8. September, die Sonderausstellung „Spielzeug ‚Made in Fürth‘ – Von der Zinnfigur zum Bobby-Car“.

Seit über 200 Jahren werden in Fürth Spielwaren hergestellt. Über Deutschland hinaus bekanntes und beliebtes Spielzeug wie das Bobby-Car, die Carrera-Bahn oder das Mosaikspiel ministeck haben hier ihren Ursprung. Die Sonderausstellung präsentiert die ganze Vielfalt der in den vergangenen Jahrhunderten in der Kleeblattstadt hergestellten Spielwaren: Zinnfiguren, Blechspielzeug, Gesellschaftsspiele und Bilderbücher bis hin zu heute noch hier produzierten Spielwaren.

Die gezeigten Objekte stammen aus dem Fundus von Karl Arnold, der seit über 20 Jahren ausschließlich in Fürth hergestelltes Spielzeug sammelt. Er hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Jahrhunderte alte



„Die Struwel-Liese“ von der Bilderbücherfabrik Löwensohn und eine „Kinderpost“ von Klee-Spiele.

Tradition der Spielwarenproduktion seiner Heimatstadt zu bewahren und bekannt zu machen.

Ihren Ursprung hat die Fertigung von Spielwaren in vielen kleinen Handwerksbetrieben, die nach 1700 in Fürth damit begannen, nebenher auch „Kindswaaren“ herzustellen: Schreiner produzierten Puppen aus Holz, Flaschner Schlottern aus Blech und Zinngießer Figürchen.

Die heute vor allem bei Sammlern bekanntesten Fürther Spielzeugfirmen sind die Blechspielwarenhersteller GAMA (Georg Adam Mangold), GÖSO (Götz und Sohn), JNF (Josef Neuhierl, später Carrera) Johann Höfler (später BIG) und Hammer und Kühlwein.

Bis heute haben große und erfolgreiche Spielzeugfirmen wie die Simba Dickie Group und BRUDER Spielwa-

ren ihren Sitz in der Kleeblattstadt und führen die Jahrhunderte alte Tradition der Spielzeugproduktion in Fürth weiter.

Die Ausstellung ist Dienstag bis Donnerstag und an Feiertagen von 10 bis 16 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Eintritt zwei bzw. ermäßigt einen Euro. Weitere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder www.stadtmuseum-fuerth.de. ■



Stadt Fürth
Newsletter



Jeden Freitag
alle Infos

www.fuerth.de/newsletter

Verkaufte Fan-Basis?

Das Stadtmuseum Fürth lädt in der Reihe „Geschichte(n) im Stadtmuseum“ am **Sonntag, 26. Mai, 14 Uhr**, zum Vortrag mit Lesung „Fieberwahn - Wie der Fußball seine Basis verkauft“ von und mit Christoph Ruf ein.

Dabei beleuchtet der Autor nicht nur die Entwicklung bei investorengetriebenen Vereinen wie Hannover 96 und 1860 München. Am Beispiel von Klubs wie Dynamo Dresden, SC Freiburg und FC St. Pauli zeigt er auf, dass es

den Vereinen nützt und nicht schadet, wenn sie der Kreativität und dem Engagement ihrer Mitglieder und Fans mehr vertrauen als den Lobbyisten.

Der Eintritt von fünf bzw. ermäßigt vier Euro, berechtigt auch zum Besuch der Dauer- ausstellung und der aktuellen Sonderausstellung „Spielzeug ‚Made in Fürth‘ – Von der Zinnfigur zum Bobby-Car“. Weitere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder E-Mail info.stadtmuseum@fuerth.de. ■

WAS, WANN, WO

Harfenklänge

Das Fürther Lehrerorchester lädt zu „Harfenklänge im Frühling“ am **Sonntag, 12. Mai, 17 Uhr**, in die Musikschule, Südstadtpark 1, ein. Eintritt 15 bzw. Schüler und Studenten acht Euro. Kartenvorverkauf Musikschule, ansonsten Abendkasse. Weitere Infos unter www.fuerther-lehrerorchester.de.

Spannende Lesung

Nach der großen Resonanz im Januar liest der Autor und Pressesprecher des Polizeipräsidioms Mittelfranken, Bert Rauenbusch, am **Mittwoch, 15. Mai, 19 Uhr**, ein weiteres Mal aus seinem Buch „100 Jahre Kriminalgeschichte in Mittelfranken – aufgeschrieben in 80 wahren Fällen“ im Kriminalmuseum,

im Rathaus, Eingang Brandenburger Straße.

Eintritt drei Euro einschließlich Museumsrundgang, Platzreservierung unter info@kriminalmuseum-fuerth.de.

Wasserradfest

Bereits zum 28. Mal findet am **Samstag, 1. Juni**, das Stadelner Wasserradfest statt. Das Vereinskartell lädt

ab **10 Uhr** zum gemütlichen Feiern auf den Feinbauernwiesen unterhalb des Friedhofs ein. Oberbürgermeister Thomas Jung begrüßt zusammen mit dem Vorsitzenden des Vereinskartells, Günther Schrems, um etwa 14 Uhr die Gäste. Kinder dürfen sich auf die Hüpfburg, Bungee-Trampolin und andere Attraktionen freuen. ■

GRÜNER MARKT

STELLENANZEIGEN



WERDE TEIL UNSERES TEAMS!

Zentrum für Gastroenterologie
ZFG MVZ GmbH

Lust auf was Neues?

Wir suchen für unser Gastroenterologisches Zentrum in Fürth noch **Auszubildende zur Medizinischen Fachangestellten (w/m/d)** für September 2019.

Und ab sofort **Endoskopiefachkräfte** oder **Medizinische Fachangestellte mit Interesse an Endoskopie (w/m/d)**.

Klingt gut? Dann freuen wir uns auf Dich und Deine Bewerbung:

www.zentrum-fuer-gastroenterologie.de

kommunalbit

Wir verstehen Verwaltung!



Der **Kommunale Betrieb für Informationstechnik (KommunalBIT)** mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth, Schwabach und die Mitglieder des Zweckverbandes Informationstechnik Franken (ZV IT Franken). Die rund 70 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von **KommunalBIT** stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Verwaltungen sowie für 38 Schulen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung.

Wir kennen das kommunale Umfeld und dessen spezielle Anforderungen an die Informationstechnik.

Wir suchen zum **1. September 2020** zwei **Auszubildende** für den Beruf

Fachinformatiker (w/m/d) Fachrichtung Systemintegration

Einstellungsvoraussetzung für die dreijährige Ausbildung sind der mittlere Bildungsabschluss sowie mindestens ein Jahr Unterricht in Informatik oder vergleichbare IT-Kenntnisse.

Genaue Angaben zu den Bewerbungsvoraussetzungen und zum Ausbildungsberuf finden Sie im Internet unter www.kommunalbit.de oder können Sie unter Tel. (0911) 21 777-210 anfordern.

Bitte bewerben Sie sich bis zum **15. Juli 2019** ausschließlich online unter www.fuerth.de/karriere.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Ausschreibung. Wir fördern die Chancengleichheit in allen Bereichen. KommunalBIT freut sich auf Ihre Bewerbung!

www.kommunalbit.de

STELLENANZEIGEN



RAUCH
Fliesen GmbH
Wir suchen einen
Fliesenleger!

Sie arbeiten selbständig, zuverlässig und motiviert? Dann zögern Sie nicht und nehmen Kontakt mit uns auf!
Wir freuen uns schon auf Ihre Bewerbung!

Zum Wasserhaus 6 • 90556 Cadolzburg
Telefon: 09103 8373 • Fax: 09103 8339
E-Mail: info@rauch-fliesen.de
Internet: www.rauch-fliesen.de



HerzBlut
Ich bin für das Leben
in unserer Stadt am Werk

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unseren Unternehmensbereich Gas- und Wassernetze einen

Anlagenmechaniker - Energieversorgung w/m/d

Kommen Sie ins Team der infra.
Alle Infos finden Sie unter www.infra-fuerth.de/karriere



Die Stadt Fürth sucht für das **Grünflächenamt** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Kraftfahrer (w/m/d)

- EGr 4 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Überwiegend für den Einsatz einer Gehwegkehrmaschine
- Fahrerlaubnis der Klasse CE

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2882

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerben Sie sich bitte bis **26. Mai 2019** online unter www.fuerth.de/karriere



Bildquelle: www.fuerth.de

FÜR UNSERE
STADT
AM WERK

infrafürth

vhf elektronik GmbH



Wir sind ein leistungsstarkes und wachstumsorientiertes Unternehmen der vhf-Gruppe im Bereich Elektronikentwicklungen und Fertigung. Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

**Elektroniker (m/w)
Fertigungshelfer (m/w)**

Ihre Aufgaben: Endmontage, Test und Inbetriebnahme von elektronischen Geräten, technische Dokumentation

Ihr Profil: Ausbildung im Fachbereich Elektronik, eigenverantwortliches Handeln und hohes Qualitätsbewusstsein

Interesse? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche und aussagekräftige Bewerbung per eMail oder per Post unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.

vhf elektronik GmbH Mell-Beese-Straße 24 90768 Fürth info@vhf-elektronik.de

KLEINANZEIGEN

Automobile/KFZ

Ankauf gut erhaltener Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf.
Tel.: 790 59 09

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Gesundheit & Wellness

www.gedanken-kompass.de
Prüfungsangst? Lampenfieber?

Erwartungsdruck? Stress? Hypnose/EMDR können helfen!
Info: A.Goebel (HP) 97902400

Podologie Alvin Frauenknecht
Krankenkassenzulassung
Medizinische Fußpflege
Espanstraße 32, 0911/ 7048234, 0163/3153196

Spirituelle Familienaufstellung, Bring Frieden in Deine Familie, Termine auf www.licht-liebe-einssein.de
Sonja W. 0173-1975547

Qi Gong zum Entspannen und präventiv. Mit Kassenzulassung. 0176 842 96091 oder www.zentrum-qigong.de

Energetische Wirbelsäulenaufrichtung Andrea Danzer Tel 0157 73892369 www.energien-der-seele.de
Systemische Familienaufstellung, Einzeln/Gruppe, Ausbildung, Coaching, Mediation, Konfliktlösungen www.haraldkriegbaum.com
Tel. 7670913

Geschäftsempfehlungen

Obstbaumschnitt vom Fachmann! W. Jenn, zert. Obstbaumpfleger Tel. 399144

Fachanwältin für Familienrecht berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

IMPRESSUM

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer,
Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Alexandra Meisel, Britt Hungele,
Willi Ebersberger

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Schenkelberg Druck Weimar GmbH,
Österholzstraße 9, 99428 Nohra

Verteiler

Direktwerbung Franken,
Telefon 9698110

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911-976 40 79 66
Fax 0911-976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Erbrechtliche Beratung

Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987.

Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 www.gartenpflege-morawski.de

Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt, den Geist aufgegeben hat oder nicht

mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. www.itservice-fuerth.de

Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanie rung.de

Kanalsanierung und Rohr sanierung mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Falleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – info@subway-rohrsanie rung.de

Malermeister Norbert Schlicht info@maler-schlicht.de Tel.: 0170-4127026

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Stellenmarkt

Suche Reinigungsobjekte: Treppenhaus, Winterdienst, Büro und Praxis Tel: 017631095993

Verschiedenes

Suche Kontakt zu ehemali gen technischen Mitarbei tern der Nürnberger Firmen Noris-Plank und Braun Foto, zum Erfahrungsaustausch bei

Reparaturen von Projektoren oder zur Mitarbeit im Repair Cafe. Roland Schmidt • 90513 Zirndorf • Tel: 0911 607804

BRIDGE 1. Bridge-Club Nürnberg-Fürth e.V., Hintermayrstr. 28, Nbg., Beginn des **ANFÄNGERKURS am Sa, 11. Mai von 11 bis 14 Uhr.** Bei Fragen und Interesse wenden Sie sich an unsere Kursleiterin, Fr. Körber: Tel. 0911/7395435.

Immobilien

Kleine 1-2 Zimmer Wohnung zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbe dürftig Tel.: 0911/14885264

Marktplatz

Suche Schallplatten und CDs! Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel.: 0911-7499259



Fürth Verwertungsanlagen



Recyclinghof Atzenhof

Vacher Straße 333, 90768 Fürth, Tel.: 810 15 24, E-Mail: abfallberatung@fuerth.de.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Samstag 7.30 bis 13 Uhr.

Recyclinghof Fürth Süd

Karolinenstraße 148, 90763 Fürth, Tel.: 70 66 66.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr,
Samstag 10 bis 16 Uhr.

Kompostanlage Burgfarrnbach

Breiter Steig, Veitsbronner Straße, 90768 Fürth, E-Mail: abfallberatung@fuerth.de.

Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 8 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr,
Mittwoch 9 bis 12 und 12.45 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 13 Uhr,
Montag und Donnerstag geschlossen.

Erddeponie Burgfarrnbach

Regelsbacher Straße, 90768 Fürth, Tel.: 752 07 87.

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Freitag 7.30 bis 13.15 Uhr.



KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!

Günstig und zuverlässig.

AKTIONSHALLE STEIN in Fürth
Schreiberstr. 9-15, 90763 Fürth

Tel.: 0911 / 70 53 69

HairStyle by Ramona

Braut Styling

Ob klassisch oder elegant
märchenhaft verspielt
wir beraten sie stilicher
und typgerecht

für Ihren schönsten Tag

Fragen Sie nach unseren
Angeboten

Di / Mi 8-17 Uhr Do/Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth

Tel. 0911 / 77 40 63

EST 1924
DOMGIUSEPPE
Barber Shop

Gustavstraße 28, Fürth
Tel. 0911 - 93 89 96 16
posta@dongiuseppe.de

Gentlemen only

Klassische Haarstyling-Produkte. Pomaden, Brillantine, Frisiercremes und Hair Tonics - original aus den USA, England, Australien - chemiefrei - ohne Tierversuche - in klassischen Blechdosen - mit Düften die wir noch von unseren Großvätern in Erinnerung haben.

Feuchte Mauern?

Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung vor Ort? Einfach anrufen bei: bautenschutz katz GmbH ☎ 0 9122 / 79 88-0 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach www.bautenschutz-katz.de



AM 26. MAI IST EUROPAWAHL!



IHR EUROPAKANDIDAT

MATTHIAS DORNHUBER

AUS FÜRTH. FÜR EIN SOZIALES EUROPA.

Liebe Fürther Mitbürgerinnen und Mitbürger,
diese Europawahlen sind eine Richtungsentscheidung. Von ihnen wird ein Signal ausgehen, in welcher Welt wir künftig leben wollen.

Ich will ein Europa für alle. Eine Europäische Union, die zuallererst für Sie da ist. Ein Europa des Friedens, der Verständigung und der Zusammenarbeit. Ein Europa mit Menschlichkeit und Menschenrechten, mit festen Werten und einer starken Demokratie.

Und ich will, dass Europa der internationalen Wirtschaft klare Regeln gibt. Ein soziales Europa mit guten Löhnen, fairen Mindestlöhnen und verlässlicher sozialer Absicherung. Ein Europa, in dem auch inter-

nationale Konzerne und die Finanzmärkte Steuern bezahlen und die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer entlastet werden können. Mit Investitionen in Klimaschutz, Bildung und Infrastruktur.

Wirtschaftlicher Erfolg, soziale Sicherheit und der Schutz von Klima und Umwelt sind keine Gegensätze, sondern müssen Hand in Hand gehen. Dafür werde ich im Europäischen Parlament kämpfen.

Ihre Stimme entscheidet über den künftigen Kurs Europas. Ich bitte Sie: Stimmen Sie für die SPD – für ein starkes und soziales Europa. Für uns alle.

Ihr *Matthias Dornhuber*

AM 26. MAI ODER PER BRIEFWAHL:  SPD WÄHLEN!

SCHREIBEN SIE MIR:

 matthias.dornhuber@spd-fuerth.de

    0160 92378185

 [mdornhuber](https://twitter.com/mdornhuber)

 [matthias.dornhuber](https://facebook.com/matthias.dornhuber)

 [matthias.dornhuber](https://instagram.com/matthias.dornhuber)